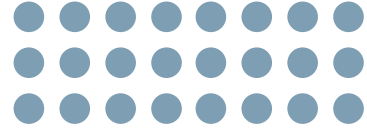


# مدونة القواعد الأخلاقية

تجسيد قيمنا على أرض الواقع





## 4 حول شركة الإمارات العالمية للألمنيوم

---

## 5 هدفنا، رسالتنا و قيمنا

---

## 6 **القسم 1: حول مدونة القواعد الأخلاقية**

- 6 قيمنا توجهنا
  - 7 التزامي تجاهك
  - 8 التزامنا تجاهك
  - 9 التزامنا المشترك بصفتنا شركة الإمارات العالمية للألمنيوم
  - 10 الامتثال للقانون
  - 10 نعمل الصواب بالطريقة الصائبة
  - 11 نتحدث بصراحة في حال واجهنا أمراً خاطئاً
  - 12 قنوات التواصل
- 

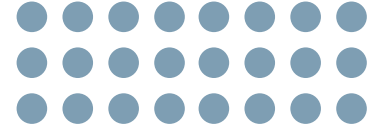
## 13 **القسم 2: التصرف بنزاهة في مكان عملنا**

- 14 العناية بصحتنا و سلامتنا
  - 15 الحماية ضد تعاطي الكحول و المخدرات
  - 16 دعم التنوع و الدمج
  - 17 التصدي للمضايقات
  - 18 التعامل مع العلاقات الحميمة في مكان العمل
- 

## 19 **القسم 3: التصرف بنزاهة في أعمالنا**

- 20 استخدام ممتلكات الشركة
- 21 حماية المعلومات المتعلقة بالعمل
- 22 احترام خصوصية البيانات الشخصية
- 23 تسجيل المعلومات بدقة
- 25 استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية
- 26 تمثيل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم

# الفهرس



27	<b>القسم 4: التصرف بنزاهة في سوق العمل</b>
28	تقدير عملائنا
29	تقدير مورديننا
30	التعامل مع تضارب المصالح
31	إدارة الهدايا و وسائل الترفيه
32	المنافسة النزيهة
33	مكافحة الرشوة و الفساد
34	التعامل مع الحكومات
35	الامتثال لضوابط التجارة الدولية
36	منع غسيل الأموال


---

<b>37</b>	<b>القسم 5: التصرف بنزاهة فيما يتعلق بالعالم المحيط بنا</b>
38	احترام حقوق الإنسان
40	الحد أو التقليل من التأثيرات البيئية
41	دعم المجتمعات
42	كسب التأييد و النشاط السياسي

---

<b>43</b>	<b>مسرد المصطلحات</b>
-----------	-----------------------





EGA هي مختصر لشركة الإمارات العالمية  
للألمنيوم (ش.م.خ.) والجهات التي تديرها أو  
تمتلك حصص الأغلبية فيها، بما في ذلك شركة  
غينيا ألومينا كوربوريشن.



# هدفنا، رسالتنا و قيمنا



## هدفنا

معاً، نبتكر من الألمنيوم حياة عصرية متكاملة

## رسالتنا

تعزيز القيمة بدءاً من التعدين إلى المعدن

## للعالم

توطيد شراكة عميقة مع عملائنا للسعي في استخدام معدن المستقبل.

تضمن الاستدامة في كل ما نقوم به.

## لمجتمعاتنا

ندعم النمو الاقتصادي المستدام. نبتكر مستقبل قائم على إنتاج الألمنيوم.

## لموظفينا

نضع السلامة في المقام الأول دائماً.

لنجعلها مؤسسة تفوقها المواهب.

## لمساهميننا

تقديم عوائد تنافسية.

تنمية أعمالنا من أجل المستقبل.

## قيمنا

### السلامة و الاستدامة



نضع السلامة في المقام الأول. نهتم في شؤون موظفينا، عملنا، مجتمعنا و كوكبنا.

### النزاهة و الإنصاف



نتصرف بالنزاهة و الإنصاف مع أصحاب المصلحة و بعضنا البعض في كل الأوقات.

### المسؤولية و العمل الجماعي



نحقق النتائج من خلال سعي و تمتع الأشخاص بحس المسؤولية و التعاون في العمل الجماعي.

### الابتكار و التحسين المستمر



خلق قيمة من خلال الابتكار و تحسين عملياتنا و أدائنا و أنفسنا باستمرار.



# القسم ا: حول مدونة القواعد الأخلاقية

## قيمنا توجّهنا

تحدد قيمنا كيفية أداء أعمالنا

قيمنا



مدونة القواعد الأخلاقية لدينا  
توجهنا وتلزمنا باتباع قيمنا

مدونة القواعد  
الأخلاقية



توفر سياساتنا إرشادات مفصلة  
حول كيفية تجسيد قيمنا على  
أرض الواقع بصفتنا شركة الإمارات  
العالمية للألمنيوم وداخل وحدات  
أو أقسام محددة

سياساتنا



تتمثل النزاهة في القيام بالشيء الصائب حتى في حال غياب الإشراف،  
والمعانة من الضغوط، و عندما يكون الشيء الصحيح غير متعارف عليه.



## التزامي تجاهك

نلتقي جميعًا حول هدفنا في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، حيث معاً، نبتكر من الألمنيوم حياة عصرية متكاملة. تتمثل مهمتنا في الوصول إلى أفضل قيمة ممكنة بدءًا من عملية التعدين ووصولاً إلى إنتاج المعدن، وسنسعى جاهدين إلى تحقيق تطلعاتنا على مدار العقود المقبلة.

يتطلب تحقيق أهدافنا مد جسور من الثقة بين بعضنا البعض ومع عملائنا وموردنا وجيراننا والمجتمع بأسره؛ الثقة صعبة المنال لكن خسارتها سهلة.

هذا هو السبب الذي يكمن وراء اعتبار النزاهة والإنصاف من قيم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وبيان مدى أهمية آلية العمل لدينا.

تقع مسؤولية النزاهة ككل على عاتق الجميع. ويعتمد نجاحنا على تصرفاتنا وسلوكياتنا في مكان العمل وفي أعمالنا وفي السوق وفي العالم أجمع، حيث يجب أن نسعى كل يوم إلى القيام بالعمل الصائب بالطريقة الصائبة.

تساعدنا مدونة قواعد الأخلاقيات في فهم ما هو صائب. ومن خلال الالتزام بمتطلباتها، فإننا نكتسب الثقة التي نحتاج إليها لتحقيق النجاح ونحافظ عليها. وتنطبق مدونة قواعد الأخلاقيات على جميع العاملين في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم والشركات التابعة لها، في أي من أماكن العمل الخاصة بنا حول العالم من دون النظر إلى الدور الذي نضطلع به.

يجب أن ندرك جميعًا المخاطر الأخلاقية التي نواجهها في أدوارنا، وكيفية إدارتها، والجهات التي من الممكن اللجوء إليها للحصول على المشورة والمساعدة في الحالات التي يغلب عليها عدم اليقين. وتوفر المدونة مبادئ واضحة حول كيفية أداء أعمالنا وسلوكياتنا، كما أنها توفر أمثلة عملية على ذلك.

أتوقع من الجميع في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم قراءة مدونة قواعد الأخلاقيات وفهم متطلباتها. مع ذلك، ندرك أن الأخلاقيات يمكن أن تكون معقدة في بعض الأحيان. لذلك، إذا لم تكن متأكدًا من الأمر الصائب الذي ينبغي عليك فعله، فيرجى التواصل مع إحدى الجهات المعنية للحصول على المساعدة. ولدينا فريق متخصص في الأخلاقيات ونزاهة الأعمال متاح لتقديم الدعم لك، بالإضافة إلى الرواد المعنيين بالأخلاقيات في كل فريق.



أريد من الجميع في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم أن يتحلوا بالثقة حيال التحدث بصراحة عن المخاوف الأخلاقية التي تساورهم في العمل، بما في ذلك الإبلاغ عن أي سوء سلوك محتمل. وإني أدرك أن هذا الأمر قد يكون صعبًا وأن التحدث بشأن هذه الأمور قد يتطلب الشجاعة، لكن أضمن لك بشكل شخصي أنني سأدعم أي شخص يتحدث بصراحة ونزاهة مع توفير الحماية الكاملة له وأنا لن نتهاون مع أي شكل من أشكال الانتقام الذي قد يتعرض لها هؤلاء الأشخاص. وتوضح الصفحة 12 على نحو تفصيلي كيفية الإبلاغ عن المخاوف الأخلاقية التي قد تساور البعض، سواء أكان هذا الإبلاغ يتضمن اسم الشخص المبلغ أم لا.

أطلب منكم جميعًا الانضمام إليّ. واتباع قيمنا وما تنطوي عليه مدونة قواعد الأخلاقيات في كل يوم. وأشركم على دعمكم المتواصل - ولنعمل يدًا بيد لضمان كون شركة الإمارات العالمية للألمنيوم مكانًا يفخر الجميع بالعمل فيه.

**عبدالناصر بن كلبان**  
الرئيس التنفيذي

## التزامنا تجاهك

تنطبق مدونة القواعد الأخلاقية علينا جميعًا بدون استثناء، بصرف النظر عن مكان عملنا والمسمى الوظيفي الخاص بنا.



**عبدالله جاسم بن كلبان**  
العضو المنتدب



**عبدالناصر بن كلبان**  
الرئيس التنفيذي



**زهير الرجرجي**  
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية



**كاثرين هام**  
المستشار العام و رئيس قسم الأخلاقيات و نزاهة الأعمال



**سيرجي أكميتوف**  
نائب الرئيس التنفيذي لعمليات الإنتاج



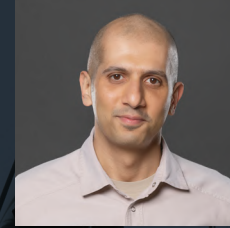
**إيمان القاسم**  
نائب الرئيس التنفيذي للموارد البشرية



**د. فراس علان**  
نائب الرئيس أول - عمليات صب المعادن ودعم المبيعات الدولية



**سلمان داود عبدالله**  
نائب رئيس التنفيذي، الصحة، السلامة، الاستدامة، البيئة والجودة وتطوير الأعمال



**زاهر عبدالله الحجري**  
نائب الرئيس التنفيذي للمشاريع الرأس مالية وعمليات البوكسيت والألومينا



**عادل أبو بكر**  
رئيس التسويق



**سيمون ستورسون**  
الرئيس التنفيذي لسلسلة التوريد وتطوير الأعمال



**كارلو نظام**  
الرئيس التنفيذي للشؤون الرقمية



**سايمون بويرك**  
نائب رئيس أول - إدارة الشؤون المؤسسية

### يلتزم كل منا باتباع نص مدونة قواعد الأخلاقيات وروحها في كل ما نقوم به:

- نقود العمل من خلال تقديم نماذج يُحتذى بها ولا نتنازل أبدًا عن التزامنا بفعل الأمر الصائب بالطريقة الصائبة.
- نوفر الحماية الكاملة لأي فرد يُبلغ عن أي مخاوف لديه بحسن نية ولا نتهاون مطلقًا مع الانتقام.
- نعزيز الوعي والفهم المناسبين للمدونة في مجالات أعمالنا.
- نعهد قيمة على أرض الواقع ونحمل على عاتقنا وعلى عاتق الآخرين مسؤولية الامتثال لمدونتنا.
- نعزز بناء مكان عمل يشعر فيه الجميع بالاحترام والأمان للتحدث بصراحة.



# التزامنا المشترك بصفتنا شركة الإمارات العالمية للألمنيوم

تنطبق مدونة القواعد الأخلاقية على الجميع في كل مستوى من مستويات شركة الإمارات العالمية للألمنيوم. ويشمل ذلك الموظفين والمسؤولين وأعضاء مجلس الإدارة وأي طرف خارجي يقدم خدمات بتوجيه من شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، مثل المتعاقدين الأفراد والاستشاريين والوكلاء. ويعد الامتثال للمدونة أحد شروط التوظيف في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم أو إقامة علاقة عمل معها.



## يجب على كل منا القيام بما يلي:

- فهم واتباع مدونة قواعد الأخلاقيات و سياساتنا
- الامتثال لكافة القوانين واللوائح الواجب تطبيقها. عندما تسمح القوانين المحلية بسلوك ينفي ما يرد بالمدونة، فعلينا الالتزام بالمعايير الأعلى التي حددتها المدونة.
- التحدث بشأن أي انتهاك معروف أو مشتبه به للمدونة أو سياساتنا أو القانون الواجب التطبيق.
- فعل ما هو صواب وتحمل مسؤولية الأشياء التي نتحكم فيها.

## ينحمل المشرفون والمديرون مسؤوليات إضافية ويجب عليهم:

- أن يكونوا مثلاً يكتسب به في اتباع المدونة والسياسات لدينا.
- التشجيع أعضاء الفريق يخضعون لكافة الدورات التدريبية الإلزامية.
- مساعدة أعضاء الفريق على فهم قواعدنا وسياساتنا والامتثال لها.
- ضمان وجود بيئة عمل إيجابية وشاملة يتم فيها التعامل مع الأشخاص في إطار علاقة يسودها الاحترام.
- تشجيع أعضاء الفريق على التحدث والتأكد من معرفتهم بكيفية الإبلاغ عن المخاوف التي قد تساورهم.
- دعم الأفراد الذين يتحدثون بحسن نية بشأن أي مخاوف وحمايتهم.
- تحميل أعضاء الفريق المسؤولية عند حدوث انتهاك لمدونة قواعد الأخلاقيات أو سياساتنا أو القانون الواجب التطبيق.
- النظر في مدى فعالية أداء المدير المباشر لهذه المهام عند تقييم الأداء.

## الامتثال للقانون

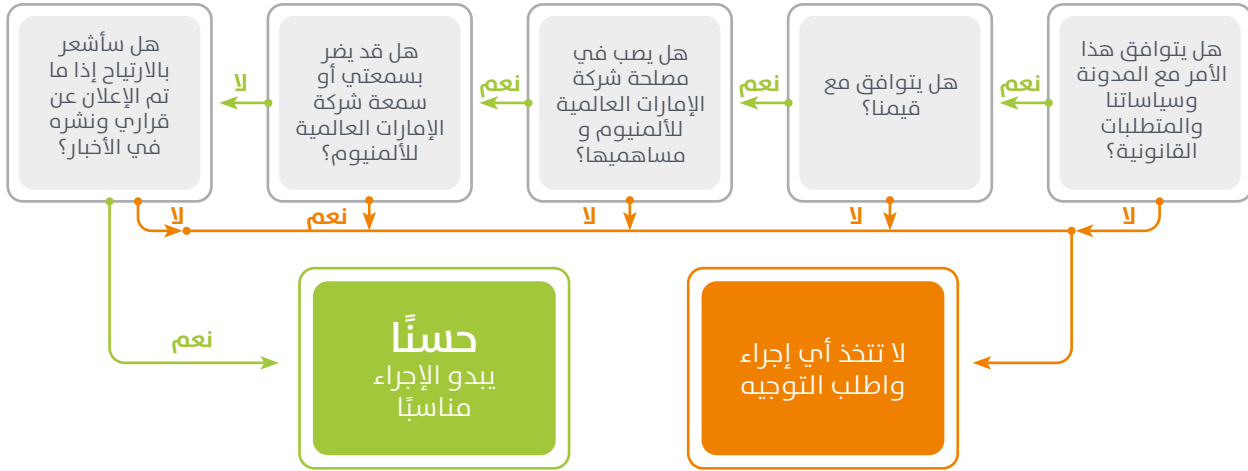
إننا نعمل في جميع أنحاء العالم ويجب علينا الامتثال لكافة القوانين الواجب تطبيقها. وإننا نتبع المعيار الأعلى المنصوص عليه في مدونة قواعد الأخلاقيات أو سياساتنا في الحالات التي تنص فيها القوانين المحلية على السماح بسلوك غير مسموح به في مدونة قواعد الأخلاقيات لدينا أو سياساتنا الداخلية الأخرى.

نستشير فريقنا القانوني قبل اتخاذ أي إجراء ذي صلة، في حالة عدم اليقين بشأن كيفية تفسير القوانين أو اللوائح أو تطبيقها.

## نفعل الصواب بالطريقة الصائبة

تُعد مدونة قواعد الأخلاقيات دليلاً للسلوك الأخلاقي المحدد من خلال قيمنا، إلا أنها لا تغطي كل المواقف. وبدلاً من ذلك، من خلال تحديد المعايير الأساسية لسلوكيات العمل وتوفير الأدوات والمعلومات والموارد الأخرى فإنها تساعدنا وتوجهنا لاتخاذ القرارات الأخلاقية الصائبة.

**نطرح على أنفسنا الأسئلة التالية في حال ساورنا الشك بشأن ما يجب القيام به:**



يتألف قسم الشؤون القانونية والأخلاقيات ونزاهة الأعمال في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم من ثلاث أقسام متميزة:

- أمين السر
- الأخلاقيات و نزاهة الأعمال
- الشؤون القانونية

إذا كانت الإجابة عن هذه الأسئلة غير واضحة، أو إذا كنا نشعر بعدم الارتياح تجاه الإجابة، فيجب أن نطلب التوجيه من مدراءنا أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال. وتذكر، إذا بدا أمر ما مريبًا، فمن المحتمل أن يكون غير صائب.



## التحدث بصراحة في حال واجهنا أمور خاطئة

ندرك أن من مسؤوليتنا التحدث بصراحة في حال كانت لدينا أي استفسارات حول فعل الصواب أو في حال مشاهدة أمر غير صائب أو الشك فيه. ومن خلال التحدث الصريح، نظهر نزاهتنا والتزامنا بفعل الصواب بالطريقة الصائبة.

### نحن نتحدث...

- إذا كان لدينا استفسار حول مدونة قواعد الأخلاقيات أو سياساتنا أو إذا ما كان هناك نشاط يتوافق مع مدونتنا - فإننا نتحدث!
- إذا علمنا بحدوث انتهاك لمدونتنا أو سياساتنا أو القانون الواجب التطبيق أو اشتبهنا في ذلك - فإننا نتحدث!
- إذا علمنا بأمر سلوك غير لائق أو اشتبهنا في وجوده - فإننا نتحدث!

### الانتقام غير مسموح

لضمان شعور الأفراد بالأمان عند التحدث حينما يرون شيئاً خاطئاً، فيجب علينا حماية أولئك الذين يتحدثون بصراحة وبحسن نية ضد أي شكل من أشكال الانتقام. ولن نقيم ضد أي شخص يتقدم بصدق وحسن نية ويبلغ عن مبعث قلقه. ونحن ندرك أن أي شخص يسعى للانتقام من شخص كان قد أبلغ عن مخالفته بحسن نية سيكون عرضة للجزاء التأديبي، و هذا الأمر قد يشمل إلى فصله من العمل أو إنهاء العلاقة التجارية معه.

### نعلم أين يمكننا الحصول على المساعدة

في كثير من الحالات يكون اللجوء إلى المدير هو الحل الأمثل لتقديم المساعدة. وفي حال عدم الشعور بالراحة حيال ذلك، يمكننا الاتصال بأي من موارد التحدث والإبلاغ المدرجة في مدونة قواعد السلوك لدينا.

يمكننا دائماً استخدام خط الإبلاغ الصوتي Your Voice ل طرح سؤال أو الإبلاغ عن مخاوف (مع خيار بأن تكون مجهول الهوية).

### ماذا إذا؟

أخشى التحدث أو الإبلاغ عن سوء السلوك. كيف لشركة الإمارات العالمية للألمنيوم ستحميني؟

- إننا نتخذ خطوات لحماية المبلِّغ. ويتضمن ذلك:
- الحفاظ على السرية وتبادل المعلومات على أساس "الحاجة إلى المعرفة" فحسب.
  - تذكير المعنيين بأمر سوء السلوك بسياساتنا Your Voice Speak up تحدث بصراحة و Anti-Retaliation مكافحة الانتقام.
  - اتخاذ إجراءات تصحيحية في حال حدوث أي شكل من أشكال الانتقام. أن الانتقام تخضع لجزاء تأديبي صارم. إذا كنت تعتقد أنك تتعرض للانتقام، فاتصل بفريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال حتى يتمكنوا من إجراء التحقيقات واتخاذ الإجراء المناسب.

أريد أن أتحدث بصراحة، لكن هل يجب أن أفصح عن اسمي؟

نريدك أن تشعر بالأمان، كما أنك لست بحاجة إلى التعريف عن نفسك ويمكنك اختيار عدم الكشف عن هويتك في خط الإبلاغ الصوتي Your Voice. مع ذلك، فإن الكشف عن هويتك سيجعل من السهل التحقيق في مخاوف قلقك. وتذكر أننا نحمي المبلِّغين من خلال مشاركة الهوية على أساس "الحاجة إلى المعرفة" فحسب.

# قنوات التواصل

بالإضافة على جهات الاتصال الأخرى المقترحة في مدونة القواعد الأخلاقية، يمكننا الاتصال بالجهات التالية:

## قسم الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال لدينا متاح للرد على الأسئلة أو تقديم التوجيه أو معالجة أي مخاوف تتعلق بالأخلاقيات والامتثال وسلوك العمل. ويمكنك التواصل مع أعضاء فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال مباشرة، أو عبر:

[ethics@ega.ae](mailto:ethics@ega.ae)

+971 4 802 1011

بالرصيد يمكنك توجيهها إلى مدير الشؤون القانونية والأخلاقيات و أمين عام، شركة الإمارات العالمية للألمنيوم ش.م.خ، صندوق بريد رقم 3627، دبي، الإمارات العربية المتحدة (يرجى كتابة العبارة التالية على الظرف "لا يُفتح إلا بواسطة المستلم فقط")

## خط الإبلاغ الصوتي Your Voice

تتم استضافة هذه المنصة من جانب مزود خارجي يخضع لالتزامات السرية الصارمة. وتتاح هذه الخدمة على مدار ٢٤ ساعة و بلغات متعددة، كما يتاح للمُبلِّغ خيار عدم الكشف عن هويته.

[www.ega.ethicspoint.com](http://www.ega.ethicspoint.com)

8000-021 (رقم مجاني في الإمارات العربية المتحدة)

الكود 855-689-1296

تتاح الأرقام المجانية للبلدان الأخرى عبر موقع الويب

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة تحدث بصراحة Your Voice Speak up
- سياسة مكافحة الانتقام Anti-Retaliation

## ماذا إذا؟

### سؤال: أشك بحدوث سلوك سيئ لكن لا أملك أي دليل. هل يتعين عليّ التحدث؟

**الإجابة:** نعم، يتعين عليك التحدث حتى بمجرد الشك بذلك. ويرجى تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات. وقد لا تتوفر لدينا معلومات كافية لإجراء التحقيق، إلا أنك ستكون قد فعلت واجبك وأظهرت نزاهتك. وفي حال أنهى قسم الأخلاقيات التحقيق و اتضح أن شكوكك لا أساس لها من الصحة، فستتم حمايتك ضد أي شكل من أشكال الانتقام طالما أنك أبلغت بصدق وبحسن نية. ولا يُعدّ البلاغ مقدّمًا "بحسن نية" إذا كنت قد قدمت معلومات خاطئة أو غير كاملة بحثًا عن توريث شخص ما في مشكلة.

### سؤال: أعمل في موقع للشركة، إلا أنني لست موظفًا فيها. هل يمكنني الإبلاغ عن سوء السلوك؟

**الإجابة:** بكل تأكيد. يمكنك التحدث مباشرة إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال أو استخدام خط التحدث بصراحة Your Voice. ويتاح خط الإبلاغ الصوتي لأي شخص يريد التحدث بصراحة بشأن موضوع ذات صلة بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم.





## القسم 2: التصرف بنزاهة في مكان عملنا

نريد أن تكون شركة الإمارات العالمية للألمنيوم مكانًا رائعًا للعمل. ننظر في هذا القسم من مدونة القواعد الأخلاقية، في كيفية التصرف بنزاهة في مكان العمل لدينا. اضغط على أي موضوع أدناه لمعرفة المزيد.



14  
15  
16  
17  
18

العناية بصحتنا وسلامتنا  
الحماية ضد تعاطي الكحول والمخدرات  
دعم التنوع والدمج  
التصدي للمضايقات  
التعامل مع العلاقات الحميمة في مكان العمل

# العناية بصحتنا وسلامتنا

## ما الذي يهمنا؟

يجب أن نتأكد من إنهاء الجميع أعمالهم بأمان في كل يوم. وقد تم إعداد سياسات وإجراءات الصحة والسلامة للحفاظ على سلامتك وسلامة كل من حولك، لا سيما عند العمل في ظل ظروف تشويها المخاطر. وإننا نتوقع من الجميع دعم ثقافة السلامة الاستباقية كما نتوقع من قادتنا على كل المستويات تقديم تعقيبات إيجابية وتعزيز السلوكيات السليمة والأمنة.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- نأتي إلى مكان العمل عندما نكون على استعداد من الناحيتين البدنية والعقلية للعمل ونتوخى حذرنا من التهديدات التي قد تعرض سلامتنا البدنية والعقلية أولغيرنا.
- نوقف العمل ونمنع كذلك الآخرين من متابعة عملهم عندما نرى أن بيئة العمل غير آمنة.
- نقوم بالإبلاغ عن أي ظروف غير آمنة وأعمال غير آمنة باستخدام خدمات الإبلاغ عبر الإنترنت الخاصة بالبيئة والصحة والسلامة، أو من خلال تنبيه فريق السلامة أو المشرف.
- نحن مسؤولون عن ضمان سلامتنا وسلامة الآخرين، بما في ذلك المتعاقدين معنا والمجتمعات المحيطة.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** نحن مطالبون باستخدام واقٍ للوجه عند الوقوف أمام فرن مفتوح. على الرغم من ذلك، يقف أحد الزملاء أمام الفرن المفتوح مباشرة من دون واقٍ للوجه، ويتعلل بأنه يعمل في هذا المجال منذ 20 عامًا ويعرف كيفية القيام بهذا العمل على نحو آمن. هل يُعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد ذلك تصرفًا مقبولاً إذ يتصرف زميلك من دون أي مسؤولية. ويتعين عليك طلب المساعدة من أحد المشرفين أو مديرك في أقرب وقت ممكن، كما أن هذا السلوك ينطوي على مخاطر قد تضر بالآخرين.

**سؤال:** أعمل في وظيفة مُشغّل، وأتبع إجراءات العمل الآمنة، إلا أن المشرف طلب مني التغاضي عن إجراءات السلامة لغرض إكمال المهمة بشكل أسرع. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يُعد ذلك تصرفًا مقبولاً إذ يرتكب المشرف خطأً فادحاً ويجب ألا تتغاضي عن إجراءات السلامة. ويتعين عليك أيضًا إبلاغ مشرفك بأنك ستتبع إجراءات السلامة. وفي حال حاول أن يحثك على أخذ طريق مختصر، فيجب عليك إبلاغ فريق السلامة بتصرف المشرف.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسات وإجراءات الصحة والسلامة Health & Safety policies and procedures
- قواعد إنقاذ الحياة لدى شركة الإمارات العالمية للألمنيوم EGA Life Saving Rules
- قواعد إنقاذ الحياة لدى شركة غينيا ألووميا GAC Life Saving Rules
- تحدث إلى قسم الصحة والسلامة أو برنامج مساعدة الموظفين أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# الحماية ضد تعاطي الكحول والمخدرات

## ما الذي يهمنا؟

يشكل تعاطي المخدرات والكحول خطرًا كبيرًا على صحتنا وسلامتنا ورفاهيتنا، بما في ذلك في أماكن العمل لدينا. ولتوفير أكبر قدر من الحماية لنا جميعًا، يجب عدم تعاطي الكحول أو المخدرات أثناء وقت العمل؛ ويتضمن هذا الأمر الأدوية الموصوفة والأدوية التي لا تستلزم وصفة طبية. وإننا نشجع أي شخص يعاني من مشكلات مع الكحول أو المخدرات طلب المساعدة المناسبة. ويجب أن يشعر كل شخص بالأمان للتحدث عن التهديدات التي تواجه سلامته البدنية والعقلية.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- عدم إحصار الكحول أو المخدرات إلى مكان العمل.
- عدم الحضور إلى العمل تحت تأثير الكحول أو المخدرات غير المشروعة أو أي مادة أخرى يمكنها أن تعوقنا عن أداء وظيفتنا بأمان أو بشكل فعال.
- السعي للحصول على المشورة الطبية إذا كنا نتناول أدوية خاضعة للرقابة أو أدوية موصوفة أو أدوية بدون وصفة طبية قد تؤثر في قدرتنا على أداء عملنا بشكل صحيح. واتباع النصائح الطبية حول ما إذا كان العمل آمنًا أثناء تناول هذه الأدوية بالإضافة إلى أي احتياطات يجب اتخاذها، وفقًا لسياسات وإجراءات الصحة والسلامة.

## ماذا إذا ؟

**سؤال:** أعاني من صداع شديد، ولقد تناولت بعض الأقراص قبل مجيئي إلى العمل، إلا أن الصداع لا يزال كما هو. أتناول بعض الأقراص ذات المفعول الأقوى والتي تجعلني أشعر بالنعاس، إلا أنني مستمر في أداء العمل. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا. تأتي السلامة أولاً ودائمًا. ويجب عليك التوقف عن العمل، وإخبار مشرفك وطلب المشورة الطبية.

**سؤال:** وصلت على وصفة لدواء خاضع للرقابة وتم تحذيري من الآثار الجانبية المحتملة. هل يتعين عليّ أن أخبر أحدًا؟

**الإجابة:** نعم. اطلب المشورة الطبية لمعرفة ما إذا كان من الآمن أن تأتي إلى العمل، واتباع سياسات وإجراءات الصحة والسلامة.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة تعاطي المخدرات والخضوع للاختبار Substance Abuse and Testing Policy
- تحدث إلى قسم الصحة والسلامة أو برنامج مساعدة الموظفين أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



## دعم التنوع والدمج

### ما الذي يهمنا؟



إيماننا راسخ بأن الشركات الكبرى لا تتبوأ هذه المكانة إلا عندما يلقي الأشخاص العاملون بها على اختلاف ثقافتهم وخلفياتهم ونمط حياتهم قبولاً وتقديرًا بين أروقتها. ونحن نتصدى لأي نوع من التمييز على أساس الهوية الاجتماعية مثل الجنس، والعمر، والثقافة، والجنسية، والعرق، والقدرات البدنية، والمعتقدات السياسية والدينية، والحالة الاجتماعية، وغيرها من الخصائص. ونتوقع من الجميع أن يمثلوا قدوة يحتذى بها، كما نُشجع ونُدعم بيئة إيجابية للعمل الجماعي حيث يمكن للجميع المساهمة.

### ماذا يعني هذا الأمر؟

• نتعامل مع الأشخاص وفق أسس تقوم على الإنصاف والاحترام.

• نتسم بعقلية منفتحة ونُصت ونتعلم من أشخاص ذوي خلفيات ووجهات نظر مختلفة.

• لا نمارس أي نوع من التمر أو التمييز أو المضايقات؛ كما أننا لا نشجع التصرف على هذا النحو أو نسمح للآخرين بذلك.

• نتحدث ولا نغض الطرف إذا شاهدنا أو تنامى إلى أسماعنا لغة أو سلوكًا لا يلبى توقعاتنا الفائقة.

### ماذا إذا؟

**سؤال:** أفكر في مرشحين داخليين لشغل منصب شاغر. وسيكون كل من يتولى المنصب شاغر مطالبًا بالحضور عند وجود حالة استدعاء طارئة. ومن بين المرشحين امرأة شابة أعتقد أنها ستواجه مشكلات في الوصول إلى الموقع خلال ساعات منتصف الليل، فهل يمكنني استبعادها على هذا الأساس؟

**الإجابة:** لا. يجب أن تستند قرارات التوظيف إلى المهارات والخبرة والقدرات - وليس الجنس. ويتعين عليك أن تشرح لجميع المرشحين متطلبات الدور وتسمح لهم بتحديد ما إذا كانوا يريدون أن يكونوا من بين المتقدمين للوظيفة الشاغرة، ولا تقم مطلقًا باستبعاد مرشح بسبب جنسه أو استنادًا إلى أي عوامل تمييزية أخرى.

**سؤال:** يتحدث زملائي فيما بينهم بلغتهم الأم كلما مررت بهم، وأظن أنهم يفعلون ذلك عن قصد حتى لا أفهم ما يتحدثون عنه. فهل ينبغي عليّ تجاهل هذا الأمر؟

**الإجابة:** نحن نشجعك على التحدث إلى زملائك وإعلامهم بأنك تشعر بالاستبعاد. وإذا كنت لا تشعر بالراحة عند القيام بذلك، أو في حال استمر هذا السلوك، فتحدث إلى مديرك المباشر أو قسم الموارد البشرية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال.

### أين يمكنني معرفة المزيد؟

• تحدث إلى قسم السلامة والصحة و البيئة أو برنامج دعم الموظفين أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# التصدي للمضايقات

## ما الذي يهمنا؟

نرغب في إيجاد بيئة عمل شاملة حيث يتم التعامل مع الجميع وفق علاقة يسودها الإنصاف والاحترام. ونتوقع من الجميع التحدث بصراحة إذا شاهدوا أي سلوك ينطوي على مضايقة أو سمعوا بها. وتشمل المضايقات التنمر والتخويف والإساءة إلى الآخرين بالقول أو الفعل. ويتضمن التحرش الجنسي المقدمات غير المرغوب فيها والتعليقات غير الملائمة وطلبات تقديم الخدمات والسلوكيات الأخرى ذات الطبيعة الجنسية.

نتوقع من المديرين والمشرفين أن يأخذوا كافة دعاوى المضايقات على محمل الجد، ويجب عليهم تشجيع نشر ثقافة يشعر فيها الجميع بالأمان للإبلاغ عن شكاوى المحتملة.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- لا نمارس أي نوع من التنمر أو التمييز أو المضايقات؛ كما أننا لا نشجع التصرف على هذا النحو أو نسمح للآخرين بذلك.
- نحن لا نمزح أو نستخدم اللغة أو نشارك الصور أو نخرط في أي سلوك آخر يتسم بالعدائية أو التخويف أو العنف.
- لا نمارس أي شكل من أشكال الانتقام ضد أي شخص يُبلغ عن وجود **مضايقات** أو سوء سلوك آخر، أو يشارك في تحقيق تجريه الشركة يتعلق بسوء السلوك.
- نتصرف بطريقة تتفق مع قيمنا، عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي.
- نحرض على حماية بعضنا البعض ونتحدث إذا ما شاهدنا أو سمعنا أي سلوك غير أخلاقي. نقوم بالإبلاغ ونشجع الآخرين على الإبلاغ عن حوادث **المضايقات**.

## ماذا إذا ؟

**سؤال:** يعلق زملائي في العمل في بعض الأحيان على سلاتي من حيث مظهري والطريقة التي أتحدث بها، وأجد أن تعليقاتهم مسيئة. وعندما أبدي اعتراضاً، يقولون إن الأمر لا يتعدى مجرد المزاح، فهل أنا شخص شديد الحساسية؟

**الإجابة:** لا، أنت لست شديد الحساسية. يحتاج زملاؤك في العمل إلى فهم أن تعليقاتهم ليست مناسبة. تحدث إلى مديرك أو إلى قسم الموارد البشرية. وفي حال عدم شعورك بالراحة، أو عند رغبتك في عدم الكشف عن هويتك، يمكنك التواصل مع فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال أو الإبلاغ عن مخاوفك عبر الخط الصوتي Your Voice -.

**سؤال:** أخبر زميلي أحد زملائي في العمل أنه يجب عليه التوقف عن السؤال عن فرص العمل والتركيز على أسرته بدلاً من ذلك. وعند سماع ذلك أصبت بالصدمة، وأنا أعلم أن ذلك قد أزعج زميلي بالعمل. فما الذي ينبغي عليّ فعله؟

**الإجابة:** التحدث بصراحة. أخبر زميلك أن مثل هذه التعليقات تمييزية وغير مقبولة، أو تحدث إلى مديرك أو قسم الموارد البشرية. وفي حال عدم الشعور بالراحة عند القيام بذلك، كما يمكنك التحدث بثقة إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة مكافحة الانتقام Anti-Retaliation Policy
- تحدث إلى قسم الموارد البشرية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# التعامل مع العلاقات الحميمة في مكان العمل

## ما الذي يهمنا؟

نرغب في إيجاد بيئة عمل شاملة حيث يتم التعامل مع الجميع وفق علاقة يسودها الإنصاف والاحترام. وقد تؤدي العلاقات الحميمة بين زملاء العمل إلى نوع من تضارب المصالح وقد تغير من الطريقة التي يتصرف بها شخص ما أو القرارات التي يتخذها. ولغرض تجنب الإيحاءات بالمحاباة أو السلوك الذي قد يحد من الإنصاف والدمج في مكان العمل، لا يُسمح للموظفين بالمواعدة أو إقامة علاقة حميمة مع شخص ما في تسلسلهم الإداري المباشر أو غير المباشر.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- سنخرق قسم الموارد البشرية بتسهيل عملية إعادة إسناد المهام في حال البدء بمواعدة أحد الموظفين في التسلسل الإداري المباشر أو غير المباشر أو الدخول في علاقة حميمة معه.
- نقوم بالإفصاح عن كافة العلاقات الشخصية الوثيقة في مكان العمل (بما في ذلك الأزواج والشركاء وأي شخص نتواعد معه أو تربطنا به علاقة حميمة) وفقاً لسياسة تضارب المصالح الخاصة بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

## ماذا إذا ؟

**سؤال:** يراودني شك في أن أحد المديرين تربطه علاقة بشخص ضمن تسلسله الإداري، وقد بدأ زملاء العمل في التكلم عن الطريقة التي يبدو فيها المدير وكأنه يفضل هذا الشخص، وأعتقد أن هذه العلاقة غير مناسبة. ما الذي يمكنني فعله؟

**الإجابة:** إذا تبينت صحة هذا الادعاء، فيكون بالتأكيد هذا الأمر غير مناسب. ويتعين عليك الإبلاغ عن ذلك إلى قسم الموارد البشرية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال حتى يتمكنوا من التحقيق في حقائق هذا الموقف.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة تضارب المصالح Conflicts of Interest Policy
- تحدث إلى قسم الموارد البشرية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال.



## القسم 3: التصرف بنزاهة في أعمالنا



نتطلع إلى نيل الريادة على الصعيد العالمي في كل ما نقوم به، بما في ذلك كيفية إدارة أعمالنا اليومية. ويتناول هذا القسم من مدونة القواعد الأخلاقية كيفية التصرف بنزاهة في أعمالنا. اضغط على أي موضوع أدناه لمعرفة المزيد.



20  
21  
22  
23  
25  
26

استخدام ممتلكات الشركة  
حماية المعلومات المتعلقة بالأعمال  
احترام خصوصية البيانات الشخصية  
تسجيل المعلومات بدقة  
استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية  
تمثيل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم

# استخدام ممتلكات الشركة

## ما الذي يهمنا؟

يكمّن الغرض الأساسي من ممتلكات الشركة (مثل المرافق والمعدات والمخزون وأنظمة الكمبيوتر وأدوات التواصل كأجهزة الكمبيوتر والهواتف) في مساعدتنا على تحقيق أهداف أعمالنا. وتؤدي إساءة استخدام ممتلكات الشركة أو إهدارها إلى إلحاق الضرر بنا جميعًا من خلال التأثير سلبيًا في أدائنا التشغيلي والمالي، كما يجب علينا حماية ممتلكات الشركة من السرقة أو الضياع أو التلف أو التبيد أو سوء الاستخدام أو الوصول غير المصرح به.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- استخدام المرافق والمعدات بمسؤولية وللأغراض المحددة.
- استخدام الأنظمة والتطبيقات (بما في ذلك الهاتف والبريد الإلكتروني والإنترنت) بمسؤولية وكذلك حماية الحسابات وكلمات المرور والوصول.
- اتباع السياسات والإجراءات وممارسة التقدير السليم لضمان إدارة ممتلكات الشركة وحمايتها بشكل صحيح.
- عدم استخدام ممتلكات الشركة لأغراض غير قانونية أو غير مناسبة، أو لأغراض أخرى لا تتعلق مباشرة بأعمال الشركة
- عدم الحصول على ممتلكات شركة الإمارات العالمية للألمنيوم أو اقتراضها أو بيعها أو نقلها أو التبرع بها من دون الحصول على تصريح مناسب

## ماذا إذا؟

**سؤال:** استخدمت هاتف الشركة لإجراء مكالمة شخصية. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** قد يكون الاستخدام المحدود لأدوات الاتصال الخاصة بالشركة، مثل الهواتف، أمرًا مقبولاً، شريطة ألا يكون ذلك أمرًا غير مناسب، ولا يتداخل مع مسؤوليات وظيفتك ولا يؤدي إلى تكبد تكاليف غير معقولة. يجب علينا جميعًا أن نتحلى بحسن التقدير.

**سؤال:** احتاج طفلي إلى بعض الأوراق لإكمال واجباته المدرسية، ولم يكن لدي ما يكفي من الوقت للذهاب إلى المتجر، لذلك أخذت بعض الأوراق من مكان العمل. فهل يعد ذلك تصرفًا خاطئًا؟

**الإجابة:** يُعدّ ذلك تصرفًا خاطئًا بالفعل. نحن نتفهم سبب قيامك بذلك، إلا أن الحصول على ممتلكات الشركة لأغراض غير متعلقة بالعمل يُعدّ من قبيل السرقة.

**سؤال:** يبدو أن أحد زملاء العمل "يفقد" بعض معدات الحماية الشخصية الخاصة به في كثير من الأحيان، وعند سؤاله عن السبب، يشار إلى أنه لا يكره لكون الشركة كبيرة وقادرة على تحمل التكاليف. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد ذلك تصرفًا مقبولاً إذ يجب على الجميع الاهتمام بأصولنا، فالموارد المتاحة إنما هي لمساعدة الجميع وتنمية أعمالنا.

## أين يمكننا معرفة المزيد؟

- سياسة تفويض السلطة Delegation of Authority Operating Policy
- تحدث إلى مديرك أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# حماية المعلومات المتعلقة بالأعمال

## ما الذي يهمنا؟

تتسم المعلومات المتعلقة بأعمالنا وابتكاراتنا التقنية والملكية الفكرية بأنها تمثل قيمة كبيرة. يمكن أن يؤدي الإفصاح غير الملائم إلى إلحاق الضرر بأعمالنا وبسمعتنا كشريك تجاري موثوق به. ونتوقع من الجميع حماية معلوماتنا وأفكارنا، واستخدام معلومات الآخرين وأفكارهم على النحو المسموح به فحسب.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- عدم مشاركة أي معلومات داخلية خارج أروقة شركة الإمارات العالمية للألمنيوم (بما في ذلك مع عائلتنا أو أصدقائنا أو عبر وسائل التواصل الاجتماعي)، ما لم يكن من حقنا القيام بذلك. يجب علينا عدم الاحتفاظ بالمعلومات الداخلية (الورقية أو الإلكترونية) عند مغادرة شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

- اتخاذ التدابير المناسبة لحماية المعلومات السرية، داخل مقر العمل وخارجه، مع قصر مشاركة المعلومات على الأشخاص الذين "بحاجة إلى المعرفة" فحسب وذلك لأسباب تجارية مشروعة. نحن نحرص على توخي الحذر عند سماع المحادثات أو اختراق البيانات.

- عدم استخدام معلومات وأفكار الآخرين أو مشاركتها ما لم يُسمح لنا بذلك. ويتضمن هذا الأمر المعلومات التي تم الحصول عليها من صاحب العمل السابق.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** يسألني الأصدقاء غالبًا عن عملي، ويعمل العديد منهم في شركات تتعامل مع شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، فهل من المقبول مناقشة الأمور المتعلقة بالعمل معهم؟

**الإجابة:** لا، ليس من المناسب الإفصاح عن المعلومات الداخلية، حتى إلى الأصدقاء. تعد المعلومات (الكتابية أو الإلكترونية أو الشفوية أو المتوفرة بأي وسيلة أخرى) التي تحصل عليها كموظف معلومات داخلية ما لم تكن متاحة للجمهور. وعلاوة على ذلك، إذا كنت تعمل مع أصدقاء أثناء عملك في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، فيتعين عليك الكشف عن تضارب المصالح ومناقشة أفضل طريقة للتعامل مع هذا الأمر مع مديرك المباشر.

**سؤال:** عثرت على بعض المستندات خارج آلة تصوير، أحد هذه المستندات يتعلق بشريك تجاري و محتوم بكلمة "سري"، وبدا الأمر مثيرًا للاهتمام، لذلك قرأت محتوى هذا المستند. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا، يتعين عليك ألا تقرأ المستند. ويجب علينا توخي الحذر الشديد حيال المعلومات التي نتلقاها من أشخاص آخرين حتى لا نُترك المستندات السرية في متناول الجميع، لكن في حال حدث ذلك وعثرت على المستندات مصادفة، فلا يجب عليك قراءتها إلا إذا كان مصرًا لك بذلك.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة تصنيف المعلومات ومعالجتها Information Classification and Handling Policy
- تحدث إلى فريق أمن المعلومات أو الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



# احترام خصوصية البيانات الشخصية

## ما الذي يهمنا؟

يجوز لنا، كشركة، جمع البيانات الشخصية الخاصة بأصحاب المصلحة، بما في ذلك موظفينا وعملائنا وشركائنا في العمل ومعالجتها. ويتعدى التزامنا باحترام الخصوصية مجرد الامتثال القانوني، حيث يجب أن نكتسب ثقة عملائنا وأصحاب المصلحة الآخرين من خلال إدارة بياناتهم الشخصية بمسؤولية. ويُقصد بالبيانات الشخصية أي معلومات يمكن استخدامها لتحديد هوية شخص ما وتمتد إلى ما هو أبعد من مجرد الأسماء ومعلومات التواصل. ونتوقع من الجميع الامتثال لمبادئ الخصوصية الخاصة بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم مع توخي الحذر الشديد حيال البيانات الشخصية التي نتلقاها.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- ندرك ما تعنيه **البيانات الشخصية**، وكذلك مسؤولياتنا بموجب سياسات الخصوصية لشركة الإمارات العالمية للألمنيوم.
- نمثل لمبادئ الخصوصية لدى شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وسياساتها بالإضافة إلى كافة القوانين واللوائح الواجب التطبيق.
- لا نقوم بجمع المعلومات الشخصية وتخزينها واستخدامها إلا إذا كانت لدينا حاجة واضحة لذلك مرتبطة بالعمل.
- نشارك البيانات الشخصية على أساس "الحاجة إلى المعرفة" وذلك بشكل صارم، كما يجب علينا عدم الوصول إلى البيانات الشخصية إذا لم تكن لدينا الصلاحيات للقيام بذلك. وفي حال تلقي بيانات شخصية عن طريق الخطأ، فإننا نخر المرسل عن ذلك ونحذفها سريعاً من دون الاطلاع عليها.
- نقوم بحماية البيانات الشخصية الورقية والإلكترونية، وتتوخى الحذر الشديد عند التعامل مع البيانات الشخصية الحساسة مثل البيانات الصحية والطبية.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** وجدت بعض الأوراق المتبقية في غرفة الاجتماعات، بما في ذلك نسخ من بطاقات الهوية، هل ينبغي علي فعل شيء ما؟

**الإجابة:** نعم. لا ينبغي ترك المستندات من دون رقابة في غرف الاجتماعات. ويمكنك التواصل مع الشؤون القانونية حيث إن هذه الأوراق تحتوي على بيانات شخصية.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- مبادئ وسياسات الخصوصية Staff Privacy Notice
- سياسة حماية المعلومات Data Protection Policy
- سياسة التخزين و الاحتفاظ Data Storage and Retention Policy
- سياسة تصنيف المعلومات ومعالجتها Information Classification and Handling Policy

# تسجيل المعلومات بدقة

## ما الذي يهمنا؟

تبرز الدقة في السجلات والتقارير المالية وغير المالية كأحد العوامل الهامة لنجاح الأعمال والحفاظ على ثقة أصحاب المصلحة. ويجب أن تعكس كافة سجلات الأعمال المعاملات والأنشطة الأساسية بدقة، حيث تعتمد الإدارة على المعلومات الدقيقة لاتخاذ القرارات السليمة في العمل وتوفير معلومات دقيقة وشفافة للمساهمين والهيئات التنظيمية. ونتوقع من الجميع التصرف بنزاهة وتسجيل كافة المعلومات والإبلاغ عنها بدقة.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- توخي الحذر عند تسجيل المعلومات والإبلاغ عنها مع ضمان دقة جميع المعلومات وسجلات الأعمال التي نقوم بإعدادها أو معالجتها أو اعتمادها و عند اكتمالها.
- اتباع سياسات شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وإجراءاتها وغيرها من التوجيهات الواجب تطبيقها بشأن تسجيل المعلومات والإبلاغ عنها وتخزينها.
- مشاركة المعلومات الصحيحة فقط، وفي حال اكتشاف خطأ ما، يتم إعلام المدير بهذا الأمر.
- إعلام مديرننا أو أي سلطة معنية أخرى إذا طلب منا تدوين شيء غير صحيح أو التلطف به أو الموافقة عليه.
- التعاون مع مدققينا الداخليين والخارجيين وتقديم إفصاح كامل وصریح.



## ماذا إذا؟

**سؤال:** ماذا إذا كنت أقرأ تقريراً أعده زميل لي، وأعتقد أنه يحتوي على خطأ فادح، إلا أنني أشعر بالتوتر للإفصاح عن ذلك. ويرجع السبب في ذلك إلى أن خيرات زميلي تفوق خيراتي، لذلك ربما أكون مخطئاً. وإذا كنت على صواب، فإن هذا الأمر سيؤدي إلى تشويه صورة زميلي، فما الذي ينبغي عليّ فعله؟

**الإجابة:** ناقش الأمر مع زميلك. وإذا كنت لا تزال تعتقد بعد تلك المناقشة أن هناك خطأ ما، فتحدث إلى مديرك بشأن مخاوفك. ومن خلال القيام بذلك، فإنك ستحمي المصالح العامة لشركة الإمارات العالمية للألمنيوم وتسمح بتلافي أي أخطاء قبل أن تتسبب في مشكلة أكبر.

**سؤال:** أذرت مشرفي بأن الديون تراكمت على بطاقتي الائتمانية، فأخبرني أنه لا داعي للقلق وأنه سيساعدني من خلال تقديم مطالبات للعمل لوقت إضافي، إلا أنني لم أعمل في تلك الساعات وفي نفس الوقت لا أربح في إثارة مشكلة تتعلق به أو بي بشكل شخصي. فما الذي ينبغي عليّ فعله؟

**الإجابة:** يجب عليك فعل الصواب والإبلاغ عن الأمر، إذ إننا نتوقع أن يتصرف موظفونا بأمانة وبما يخدم مصالح شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، ويعد تزوير مطالبات العمل الإضافي من الأمور التي تقع ضمن نطاق الاحتيال، وليس هناك عذر لارتكاب عمليات الاحتيال. إذا كنت تواجه صعوبات مالية، فيمكنك التواصل مع برنامج مساعدة الموظفين.

**سؤال:** سوف أعرض أداء الحوكمة البيئية والاجتماعية والمؤسسية على لجنة الحوكمة البيئية والاجتماعية والمؤسسية المعنية، ويرغب المدير أن يركز العرض التقديمي على المجالات التي حققنا فيها تحسينات إيجابية. وقد طالبني باستبعاد بعض المؤشرات الرئيسية التي لم نحقق فيها نتائج جيدة، وأنا أعتقد أن هذا الأمر سيعطي انطباعًا خاطئًا. فما الذي ينبغي عليّ فعله؟

**الإجابة:** "تتسم ثقافة بطاقة الإنجازات الخضراء" بالتضليل. وتعتمد الإدارة على الحصول على معلومات دقيقة وشفافة. وهذا يعني إبراز الأخبار الجيدة والسيئة على حدٍ سواء، لعرض صورة كاملة عن وضع الشركة، وذلك حتى تتمكن الإدارة من اتخاذ خطوات لمعالجة أي مشكلات.

**سؤال:** أخبرني مديري بتجاهل الضوابط في الإجراء المنشور وذلك لأن العمل يتطلب استجابة سريعة، وأشار إلى عدم اتباع الإجراء من قبل الأفراد بعد الآن لكونه غير عملي. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد ذلك تصرفًا مقبولاً. يجب مراجعة الإجراءات بانتظام للتأكد من أنها تعكس المتطلبات المتغيرة. وفي حال لم يعد الإجراء مناسبًا للغرض، فيجب تحديثه أو استبداله أو إلغاؤه. لا يوجد عذر لتجاوز السياسات والإجراءات والضوابط الداخلية، حتى إذا ما أقدم الآخرون على فعل ذلك فامتنع أنت. ويتعين عليك الإبلاغ عن الأمر بشكل فوري.

### أين يمكنني معرفة المزيد؟

- متطلبات السياسات والإجراءات المتعلقة بعملك
- تحدث إلى مديرك أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال





# استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية

## ما الذي يهمنا؟

يتسم التواصل الفعال بكونه مهم لتحقيق نجاحنا، كما أن ما نفعله ونتحدث به داخل العمل وخارجه يحظى بأهمية كبرى. يجب علينا استخدام الحس السليم واتباع قيم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم عند استخدامنا لوسائل التواصل الاجتماعي، سواء كنا نستخدم حسابات الشركة ومعداتها أو تلك الخاصة بنا. وقد تؤدي المراسلات غير الملائمة إلى الإضرار بسمعة شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وتعريضنا لمخاطر غير ضرورية.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- التمسك بقيم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وعدم ارتكاب أفعال تؤدي إلى الإضرار بسمعة الشركة.
- عدم استخدام حسابات وسائل التواصل الاجتماعي الشخصية لإجراء معاملات تجارية.
- عدم السماح بأن يكون استخدام وسائل التواصل الاجتماعي يتعارض مع واجباتنا تجاه شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.
- التفكير جيدًا قبل نشر أي شيء عبر وسائل التواصل الاجتماعي وإدراك أننا نفقد السيطرة على المنشور بمجرد نشره - حيث يمكن إعادة توجيهه أو نسخه أو طباعته أو أرشفته.
- الإبلاغ عن أي منشور أو نشاط عبر الإنترنت يتعلق بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم نعتقد أنه غير لائق أو لا يتوافق مع قيمنا و/أو سياساتنا.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** هل يمكنني ذكر شركة الإمارات العالمية للألمنيوم في منشور؟

**الإجابة:** نعم، لكن لا تتظاهر بالتحدث أو تسمح بأي تصور يُفهم منه أنك تتحدث نيابة عن شركة الإمارات العالمية للألمنيوم (ما لم يكن مصرحًا لك بذلك) مع اتباع قيم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وسياساتها.

**سؤال:** لقد نشرت شيئًا ما على حسابي الخاص عبر موقع فيسبوك، في حين أشار أحد الزملاء في العمل إلى أن بياني يتسم بالعدوانية وأنه ما كان ينبغي لي أن أفعل ذلك. هذا المنشور ليس له أي علاقة بعملتي أو بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم. صحيح؟

**الإجابة:** تمتد مسؤوليتك في تمثيل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم والتمسك بقيمنا إلى خارج مكان العمل. ونحن لا نتهاون مطلقًا مع أي نوع من السلوك العدواني، وقد يكون من الممكن تتبع مراسلاتك وربطها بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم. وقد يترتب على هذا الأمر عواقب وخيمة فيما يتعلق بسمعتنا وكذلك بعملك معنا.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة وسائل التواصل الاجتماعي Social Media Policy
- تحدث إلى الإتصال المؤسسي أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# تمثيل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم

## ما الذي يهمنا؟

تتأثر مكانة شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وسمعتها بقدرتنا على التواصل الفعال. ويجب أن نتحلى بالصدق والتجاوب عند التعامل مع وسائل الإعلام والأطراف الأخرى خارج حدود شركة الإمارات العالمية للألمنيوم. ولا يُسمح إلا لبعض الأشخاص المخولين فقط بالتحدث نيابة عن شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- بصفتنا موظفين في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، فإننا نمثل الشركة ونتبع قيمها في كل الأوقات.
- عدم التحدث أو إعطاء انطباع بأننا نتحدث نيابة عن شركة الإمارات العالمية للألمنيوم ما لم يتم التصريح لنا بذلك.
- إحالة الأسئلة والطلبات الإعلامية إلى إدارة الاتصال المؤسسي.
- الحصول على موافقة من المدير الاتصال المؤسسي والشؤون القانونية قبل الموافقة على المشاركة في مؤتمر أو التحدث في فعالية أو نشر مقال يتعلق بعملنا أو عمل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.
- اتباع سياسات وإجراءات الاتصالات الخارجية المطبقة لدى شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.



## ماذا إذا؟

**سؤال:** دُعيت إلى حفل عندما سألني أحد الحضور عما إذا كنت أعمل في شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، وبدأت الحديث والتعامل معه بشكل جيد، وأبدت بعض التعليقات السلبية للغاية حول أحد المتعاقدين لدينا، وأنا على يقين بأنه لا يعرف عنه شيئاً. هل يعد ذلك تصرفاً مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يجوز ذلك، حيث يجب أن تتذكر أنك تمثل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وأنه يجب أن تتصرف بمهنية في كل الأوقات. وعلاوة على ذلك، فإنه يجب أن نتعامل دائماً مع شركائنا في العمل على أساس يقوم على الاحترام.

**سؤال:** اتصلت بي إحدى الصحف المحلية تطلب الاستفسار عن مشروع اكتمل للتو. فهل يمكنني التحدث إليهم؟

**الإجابة:** لا، يجب عليك اتباع التوجيهات الخاصة بالاتصال وإحالة أي استفسارات الإعلامية إلى إدارة شؤون الاتصال المؤسسي.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- توجيهات الاتصال Communication Guidelines
- التحدث إلى الاتصال المؤسسي أو الشؤون القانونية



## القسم 4: التصرف بنزاهة في سوق العمل

نرغب في مد جسور من الثقة مع شركائنا في العمل والحفاظ عليها. نتناول في هذا القسم من مدونة القواعد الأخلاقية كيفية التصرف بنزاهة في سوق العمل. اضغط على أي موضوع أدناه لمعرفة المزيد.



28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36

تقدير عملائنا  
تقدير موردينا  
التعامل مع تضارب المصالح  
إدارة الهدايا و وسائل الترفيه  
المنافسة النزيهة  
مكافحة الرشوة والفساد  
التعامل مع الحكومات  
الامتثال لضوابط التجارة الدولية  
منع غسيل الأموال



## تقدير عملائنا

### ما الذي يهمننا؟

يمثل عملائنا عنصرًا رئيسيًا لمواصلة تحقيق نجاحنا. ونحن نريد بناء علاقات دائمة معهم تقوم على الثقة والاحترام المتبادلين، ولا سبيل لتحقيق ذلك إلا من خلال الجودة والابتكار والخدمة المتميزة والعمل بنزاهة. أساس ومن خلال التعامل مع عملائنا على أسس تقوم على النزاهة والصدق والاحترام، فإننا ننشئ شراكات قوية تعود بنتائج مفيدة للطرفين.

### ماذا يعني هذا الأمر؟

- نفوز بالأعمال التجارية بشكل عادل، و لا ننخرط مطلقًا في ممارسات تجارية غير عادلة أو فاسدة.
- نتوقع من عملائنا مشاركة التزامنا بثقة والشفافية؛ كما أننا نتحقق من العملاء ونفحصهم وفقًا لسياسة الشركة.
- نستمع لعملائنا ونتواصل معهم بصدق وشفافية حول منتجاتنا وأسعارنا وخدماتنا.
- نحترم التزاماتنا التعاقدية وغيرها من الالتزامات. ولا نقطع وعودًا لا نستطيع الوفاء بها.
- نقوم بمعالجة بيانات العملاء الشخصية وفقًا لاتفاقيات العملاء ومبادئ الخصوصية المطبقة لدينا.



### ماذا إذا؟

**سؤال:** التقيت أنا وزميل لي بعميل جديد محتمل، حيث كان يرغب في طلب كمية كبيرة من المعادن من شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، إلا أنه كان بحاجة إلى تسليم المعادن على وجه السرعة. أعلم أننا لا نستطيع الوفاء بالتسليم بشكل سريع، إلا أن زميلي أشار إلى أن هذا الأمر لا يمثل مشكلة لنا ووقع على اتفاق مع العميل. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا. يجب أن نكون صادقين في تعاملاتنا مع العملاء. ويجب ألا نبالغ في الوعود أو نلجأ إلى الكذب على عملائنا لمجرد الفوز بالأعمال. إن مثل هذا الأمر لا يفيد أعمالنا على المدى الطويل، بل قد يضر بعلاقتنا مع هذا العميل ويؤدي إلى اتخاذ إجراءات قانونية.

### أين يمكنني معرفة المزيد؟

- تحدث إلى فرق الحوكمة المرتبط في هذا الشأن أو الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# تقدير موردينا

## ما الذي يهمنا؟

نُدرك أهمية الدور الذي يقوم به الموردون في نجاح أعمالنا؛ لذلك فإننا نشمّن العلاقات الدائمة مع موردينا، على أساس الثقة والاحترام المتبادلين. ونتحلى بالإنصاف والشفافية في تعاملاتنا مع الموردين. وفي المقابل، نتوقع من موردينا الامتثال للقوانين الواجب التطبيق بها وإظهار ممارسات عمل عادلة.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- التحقق من المعلومات المقدمة من الموردين مع بذل **العناية الواجبة** المناسبة وفقاً لسياسات الشركة.
- اختيار موردينا بشكل عادل على أساس الجدارة والمصالح الفضلى للشركة. وتجنب حدوث أي **تضارب في المصالح** أو محاباة، مع عدم الاشتراك مطلقاً في الأعمال التي تشوبها **الرشوة** أو الفساد.
- حماية **البيانات السرية** للموردين كما لو كانت بياناتنا والتعامل مع أي **بيانات شخصية** بعناية ووفقاً لسياسات خصوصية البيانات المطبقة لدينا.
- نتوقع من موردينا الامتثال لمعيار التعهيد المسؤول. ونحن نتفهم أنه يتم الحكم علينا كشركة بناءً على ما إذا كان موردينا يديرون أعمالهم بمسؤولية.
- نراقب أي مؤشر على أن أحد الموردين لا يفي بالمعايير المتوقعة لسلوكيات العمل.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** عرض أحد الموردين الذي في مرحلة مناقصة لعقد جديد معنا سعراً أقل بكثير من الموردين الآخرين، واكتشفت أنه متورط في قضية فساد خطيرة في هذا البلد، ويرغب مديري في ترسية العقد عليه. هل يعد ذلك تصرفاً مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد هذا الأمر مقبولاً ما لم يتم تقييم المخاطر بشكل مناسب، فنحن لا نتعامل مع الموردين الذين لا يستوفون المعايير المتعلقة بالأخلاقيات والنزاهة. ويجب أن تعلم أن الفساد جريمة خطيرة وطريقة غير عادلة لممارسة الأعمال التجارية في أي مكان بالعالم. أخبر فريق التعهيد المسؤول بمعلوماتك عن قضية الفساد هذه، حتى يتمكنوا من إجراء تقييم مستنير للمخاطر التي تهدد أعمالنا وسمعتنا.

## أين يمكننا معرفة المزيد؟

- معيار التعهيد المسؤول Responsible Sourcing Standard
- تحدث إلى فريق التعهيد المسؤول أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# التعامل مع تضارب المصالح

## ما الذي يهمنا؟

نتشارك جميعًا بالمسؤولية حيال العمل بما يخدم مصالح شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، ونتصرف وفق أسس تقوم على النزاهة والإنصاف في كل ما نقوم به. وقد يبدو في بعض الأحيان أن المصالح والعلاقات الشخصية تتعارض مع مصالح شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، أو قدرتنا على القيام بعملنا بفعالية وموضوعية. ويمكن أن يؤدي مجرد وجود مظهر من مظاهر تضارب المصالح إلى الإضرار بسمعة الشركة وسمعتنا على حد سواء. إننا نوفر الحماية الكافية لأنفسنا وللشركة من خلال تجنب تضارب المصالح حيثما أمكن ذلك ومن خلال التحلي بالصدق والانفتاح بشأن تضارب المصالح المحتمل الذي لا يمكننا تجنبه.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- إدراك أن مجرد ظهور شكل من أشكال تضارب المصالح قد يكون له تأثير سلبي للغاية.
- إدراك أن مسؤولية فهم المواقف الشائخة التي تنطوي على تضارب المصالح وإكمال التدريب المخصص حول تضارب المصالح تقع على عاتقنا.
- اتباع سياسة تضارب المصالح الخاصة بالشركة والكشف عن كافة الحقائق حول أي شكل من أشكال تضارب المصالح التي يتعذر تجنبها. لا يعد وجود تضارب في المصالح عادةً انتهاكاً لمدونة قواعد الأخلاقيات إلا أن عدم الإفصاح عنه يعد انتهاكاً.
- الاعتذار عن أي دور في صنع القرار أو الإشراف عندما يكون لنا مصلحة يمكن أن تؤثر، أو يبدو أنها قد تؤثر، على قدرتنا في اتخاذ قرار يتسم بالإنصاف والموضوعية.
- طرح الأسئلة وطلب التوجيه في حالة عدم التأكد مما إذا كان أمر ما قد يمثل تضارباً في المصالح أم لا.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** التحق قريب لي بالعمل لدى شركة جديدة تقوم بصيانة بعض معدات مصانعنا، إلا أنني لم أخبر أحدًا بهذا الأمر. هل يعد ذلك تصرفاً مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد ذلك تصرفاً مقبولاً، يتعين عليك إخبارنا بهذا الأمر، فقد يتسبب ذلك في حدوث تضارب في المصالح.

**سؤال:** انتقل صديق قديم لي من أيام الدراسة إلى فريقي، ولم تعد العلاقة بيننا كسابق عهدها، علاوةً على أنه لم يكن لي دور في هذه الخطوة، إلا أن بعض الأشخاص يقولون إنني كنت سبباً رئيسياً في حصوله على هذه الوظيفة. هل هناك تضارب في المصالح وهل يعد ذلك شيئاً خاطئاً؟

**الإجابة:** إن مجرد ظهور شكل من أشكال التضارب المحتمل يمكن أن يكون ضاراً. وإذا لم تكن مشتركاً في نقل صديقك، فهذا يعني أنك لم ترتكب أي خطأ، حيث لم تؤثر صداقتك على مدى أهليته للوظيفة. مع ذلك، قد يبدو الأمر وكأنه تعارض أمام بعض الأشخاص. ويجب عليك حماية نفسك باتباع السياسة والإفصاح عن العلاقة. ويجب ألا تشارك في أي قرارات خاصة بالأداء أو التوظيف تتعلق بصديقك حرصاً منك على ضمان الإنصاف والموضوعية.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة تضارب المصالح Conflict of Interest Policy
- تحدث إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



# إدارة الهدايا و وسائل الترفيه

## ما الذي يهمننا؟

يمكن أن يساعد تقديم الهدايا ووسائل الترفيه وتلقيها في توطيد علاقات عمل، إلا أن هذا الأمر قد ينطوي على مخاطر قد تؤدي إلى نشوء تضارب في المصالح بين واجبات المهني ومصالحنا الشخصية. ولغرض حماية أنفسنا وكذلك حماية الشركة، يجب أن نفكر ملياً قبل تقديم أي هدية أو وسيلة من وسائل الترفيه أو قبولهما. ويجب أن يكون هناك دائماً غرض تجاري مشروع، ولا ينبغي مطلقاً استخدام الهدايا ووسائل الترفيه لمحاولة التأثير على عملية اتخاذ القرارات.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- أن نعرض أو نقبل الهدايا ووسائل الترفيه تلك التي تتناسب مع سياسة الشركة وتتوافق معها.
- عدم قبول أو إعطاء أي مبالغ نقدية (أو ما يعادل المبالغ النقدية مثل قسائم الهدايا) مطلقاً خارج أي برنامج أو فعالية خاصة بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم معتمدة من قبل فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال.
- إدراك أن وجود قواعد صارمة تنطبق على التعاملات مع **المسؤولين الحكوميين**، كما أنه يجب عدم تقديم أي هدية أو عرض ترفيهي لمسؤول حكومي من دون الحصول على موافقة مسبقة من قسم الشؤون القانونية والأخلاقيات ونزاهة الأعمال.

من هو المسؤول الحكومي؟ قد يقصد بالمسؤولين الحكوميين من الناحية القانونية المسؤولين والموظفين في أي كيان حكومي (بما في ذلك الهيئات التشريعية والقضائية والإدارية) والوكالات الحكومية والكيانات المملوكة للدولة (بما في ذلك المشاريع التجارية التي تمتلك الحكومة فيها حصة أغلبية).

يوجد لدى العديد من الدول قوانين صارمة بشأن الهدايا ووسائل الترفيه المقدمة إلى المسؤولين الحكوميين، كما أن العديد من الهيئات الحكومية لديها قواعد صارمة تمنع ممثليها من تلقي الهدايا ووسائل الترفيه.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** قام أحد الموردين بتوجيه الدعوة لي برفقة مديري لتناول العشاء في أحد المطاعم، وأخبرني المدير بأنه ليست هناك حاجة للإفصاح عن ذلك. فهل يعد ذلك أمراً مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد ذلك أمراً مقبولاً. يجب أن تفكر في قيمة هذه الدعوة والغرض منها ووتيرة حدوثها، وكيف يمكن أن ينظر إليها من خارج الشركة. تحقق من سياسة الهدايا والترفيه وتحدث إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال للحصول على المشورة والدعم.

## أين يمكننا معرفة المزيد؟

- سياسة الهدايا والترفيه Gifts & Entertainment Policy
- سياسة مكافحة الرشوة والفساد والاحتيال Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy
- تحدث إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# المنافسة النزيهة

## ما الذي يهمننا؟

نعمل على إقامة شراكات تجارية طويلة المدى مبنية على الثقة، وهناك جسور من الثقة تمتد بيننا وبين شركائنا في العمل حول العمل بنزاهة، بما في ذلك ما يتعلق بمنافسينا، كما أننا نبدي المزيد من الاحترام لمنافسينا وندعم مبدأ المنافسة العادلة والشفافية وفقاً لقوانين المنافسة الواجب تطبيقها.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- إدراك أن قوانين المنافسة تتسم بالصرامة والتعقيد وتختلف من بلد إلى آخر، ولهذا نحرص على التشاور مع قسم الشؤون القانونية باستمرار إذا كانت لدينا أي استفسارات أو ساورتنا أي مخاوف.
- عدم التواطؤ مع المنافسين أو الاتفاق معهم (بشكل رسمي أو غير رسمي) على تحديد الأسعار أو تقييد الإنتاج أو العرض أو محاولة التلاعب أو تخصيص الأسواق أو العملاء أو مقاطعة العملاء أو الموردين بشكل جماعي، حيث تحول هذه الأمور دون المنافسة العادلة.
- الحصول على معلومات تنافسية بشكل قانوني وأخلاقي، وفي حال تلقينا معلومات تجارية حساسة عن أحد المنافسين بغير قصد، فيجب علينا التشاور مع قسم الشؤون القانونية.
- توخي الحذر عند حضور اجتماعات التي تخص الرابطة التجارية أو الاجتماعات المتعلقة بأحد القطاعات والتي يتواجد فيها المنافسون، كما أننا نتشاور دائماً مع قسم الشؤون القانونية قبل حضور مثل هذه الاجتماعات أو الانضمام إلى رابط تجاري يضم منافسين.

- نحترم منافسينا ولا نقدم تعليقات خاطئة أو مهينة حول منتجاتهم أو أعمالهم.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** وُجِّهت إلى الدعوة لحضور إحدى الفعاليات المتعلقة بالقطاع، وكانت هناك الكثير من الأحدث حول ارتفاع التكاليف والحاجة إلى زيادة الأسعار. ماذا أفعل إذا سألني أحدهم عن خطط التسعير الخاصة بنا؟

**الإجابة:** يجب عليك ألا تشارك المعلومات المتعلقة بالأسعار أو أن لا تتبادلها مع المنافسين. ويمكنك إنهاء المحادثة بلطف وإبلاغ قسم الشؤون القانونية على الفور، في حال إذا ما بدأ أحد المنافسين في مشاركة هذه المعلومات. وتذكر أن مجرد الاستماع إلى محادثة كهذه من دون المشاركة برأيك يمكن أن يبدو وكأنه من قبيل تحديد الأسعار وهو أمر غير أخلاقي وغير قانوني في معظم البلدان.

## أين يمكننا معرفة المزيد؟

- التوجيهات العالمية بشأن الامتثال لقوانين المنافسة Global Guidelines on Competition Law Compliance
- تحدث إلى المستشار العام و رئيس الأخلاقيات و نزاهة الأعمال

# مكافحة الرشوة والفساد

## ما الذي يهمننا؟

تُعد الرشوة والفساد من الممارسات غير العادلة وغير القانونية التي تؤدي إلى إلحاق الضرر بالأخرين في نهاية المطاف. نتوقع أن يتصرف موظفونا دائمًا بنزاهة. ولا ننخرط مطلقًا في أعمال تشوبها الرشوة أو الفساد، بغض النظر عن العادات أو الممارسات المحلية. وتشمل سياسة عدم التهاون المطلق المطبقة في الشركة "مدفوعات التسهيلات" – وهي مدفوعات الغرض منها تخليص الإجراءات الحكومية الروتينية أو التعجيل من وتيرة تخليصها.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- التصرف بنزاهة مع الامتثال لسياسة مكافحة الرشوة والفساد والاحتيال وكافة قوانين مكافحة الفساد ذات الصلة، وعدم طلب الرشوة أو قبولها أو عرضها أو تقديمها مطلقًا.
- إدراك كيف أن تعارض المصالح أو الهدايا أو وسائل الترفيه والتعامل مع المسؤولين الحكوميين يزيد من تعرضنا لمخاطر الرشوة والفساد.
- إدراك أن الأشخاص الذين يتصدون للرشوة والفساد لن يكونوا عرضة للعقاب في حال خسارة أعمالنا أو تحمل تكاليف نتيجة لذلك.
- العمل مع شركاء الأعمال الذين يشاركوننا التزامنا بسلوك العمل الأخلاقي، وإدراك أهمية اتباع عمليات العناية الواجبة وإجراءات التعاقد الخاصة بالشركة. إكمال كافة التدريبات المخصصة لمكافحة الرشوة والفساد.
- التحدث بصراحة إذا بدا أن هناك شيئًا غير صحيح مع ضرورة التواصل مع فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال إذا كان هناك شك حيال وجود رشوة.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** أعمل على البحث عن موردين جدد. وقد تحدثت إلى أحد المديرين لدى مورد محلي. ويرغب هذا الشخص حقًا في العمل مع شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، إلا أنه أوضح لي أنه في حال ترسية العقد عليهم، فسوف أحصل على مكافأة جيدة. وأنا لست متأكدًا مما يقصده، كما أن ترسية العقد لا تقع ضمن اختصاصاتي، إلا أن المحادثة جعلتني أشعر بعدم الارتياح. هل ينبغي عليّ فعل شيء ما؟

**الإجابة:** نعم، من الضروري أن تتحدث. فالمدير المورد المحلي في هذا الموقف يعرض عليك رشوة، وهذا أمر غير قانوني. يجب عليك اتباع سياسة الشركة والإبلاغ عن الأمر على الفور حتى يمكن اتخاذ الإجراء المناسب.

**سؤال:** لقد قدمت طلب ترخيص. وأوضح لي أحد المسؤولين في سلطة إصدار التراخيص أن هناك تراكمًا لعدد كبير من الطلبات، إلا أنه سيضمن لي إعطاء الأولوية للطلب الذي تقدمت به لو دفعت بعض الرسوم النقدية القليلة. علمًا بأن الترخيص أمر بالغ الأهمية للأعمال التجارية، فهل يمكنني دفع الرسوم؟

**الإجابة:** لا، هذا نوع من أنواع الرشوة يُعرف باسم مدفوعات التسهيلات. ونحن لا ندفع الرشاوى، حتى إذا كان الأمر "بالغ الأهمية للأعمال التجارية". ويجب عليك التصرف بنزاهة وإبلاغ قسم الأخلاقيات ونزاهة الأعمال بشأن هذا الأمر.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة مكافحة الرشوة والفساد والاحتيال Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy
- تحدث إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# التعامل مع الحكومات

## ما الذي يهمنا؟

لا يمكننا القيام بأعمال تجارية من دون التعامل مع الحكومات، لذلك من الضروري الإبقاء على علاقات مفتوحة وبناءة. ونظرًا لأن الأمر ينطوي على مخاطر إضافية مرتبطة بالتعامل مع الكيانات الحكومية - الحكومات الوطنية والإقليمية والمحلية، فإن القواعد المطبقة أكثر صرامة من تلك الخاصة بالشركاء التجاريين.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- إدراك أن التعامل مع الحكومات والمسؤولين الحكوميين يخضع لمزيد من التدقيق، بل إن مجرد الادعاء بوجود شبهة فساد قد يؤدي إلى إلحاق ضرر كبير بالسمعة.
- التصرف وفقًا لأعلى المعايير الأخلاقية والامتثال لكافة القوانين واللوائح الواجب تطبيقها عند التعامل مع المسؤولين الحكوميين.
- إدراك أن ممارسات الضيافة المقبولة في الأعمال التجارية قد تكون غير مقبولة أو غير قانونية أو قد يُنظر إليها على أنها تنطوي على شبهة فساد عند مزاولة الأعمال الحكومية، كما أننا لا نقدم مطلقًا أي هدايا أو وسائل ترفيه لمسؤول حكومي من دون الحصول على موافقة مسبقة من قسم الشؤون القانونية والأخلاقيات ونزاهة العمل.
- مواصلة اتباع المعايير العالمية لمكافحة الفساد المطبقة لدى الشركة، حتى إذا كانت ممارسات الضيافة المحلية أو الإقليمية أقل صرامة.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** أريد الحصول على إذن لبدء عمل جديد في بلد آخر. وقد أخبرني أحد الأشخاص في وزارة الصناعة في ذلك البلد أن أسرع طريقة للحصول على التصاريح اللازمة هي تقديم "هدية شكر صغيرة" للموظف المعني والمدير. ويعتقد زميلي أن هذا الأمر لا بأس به، لأنهم لم يطلبوا الحصول على أموال أو أي شيء ذي قيمة باهظة، فهل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا، لا يعد ذلك تصرفًا مقبولاً. يجب عليك ألا تقدم أي هدية لمسؤولين حكوميين من دون مناقشة هذا الأمر مع قسم العلاقات الحكومية والحصول على موافقة مسبقة من قسم العلاقات الحكومية والشؤون القانونية والأخلاقيات ونزاهة الأعمال.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة مكافحة الرشوة والفساد والاحتيال Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy
- سياسة الهدايا و وسائل الترفيه Gifts & Entertainment Policy
- تحدث إلى قسم العلاقات الحكومية أو شؤون الشركة أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



# الامتثال لضوابط التجارة الدولية

## ما الذي يهمنا؟

نظرًا لكوننا شركة عالمية نخضع لضوابط التجارة الدولية ، حيث تقوم الحكومات والمنظمات الدولية بتطبيق ضوابط تجارية (تشمل العقوبات والحظر) تُحد من النشاط التجاري مع دول وكيانات وأشخاص محددين. ويفرض البعض حظرًا كاملاً على التداول التجاري، في حين يكتفي البعض الآخر بفرض عقوبات على عمليات التصدير والاستيراد الخاصة ببعض المنتجات والتقنيات والخدمات المحددة. ونحن نمثل لكافة قوانين الامتثال التجاري واللوائح المطبقة.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- إدراك أن القوانين المتعلقة بالتجارة الدولية معقدة وأنها عرضة للتغيير بشكل متكرر، لذلك فقد لا يُسمح الآن بإجراء بعض المعاملات التي كان يُسمح بها في الماضي، وفي حالة الشك بشأن أمر ما، ينبغي التشاور مع قسم الشؤون القانونية والأخلاقيات ونزاهة الأعمال.
- الامتثال لمسؤولياتنا بموجب برنامج الامتثال للعقوبات المطبق لدى الشركة.
- عدم إبرام أي اتفاق مع شريك تجاري لم يتم قيده بقوائم الشركة ولم يخضع للفحص لبيان موقفه في قوائم العقوبات ووفقًا لبرنامج الامتثال للعقوبات المطبق بالشركة.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** إذا كان هناك مورّد يرفض تقديم تفاصيل المستفيدين أو ملاك الشركة المطلوبة كجزء من عملية تسجيلها في سجل الموردين لدينا، وأخبرني مديري أن أسلم المواد الآن وأن أعد الأوراق لاحقًا. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يعد ذلك تصرفًا مقبولاً، نحن بحاجة إلى فهم من هم الأشخاص الذين نتعامل معهم، لذلك يجب على المورّد إكمال عملية التسجيل قبل أن نتمكن من التعامل معه. ولا تحاول الالتفاف حول الضوابط والإجراءات الداخلية (فقد تم وضعها لسبب ما!)، وعليك أن تتحدث بصراحة إذا كنت تتعرض لضغوط للقيام بذلك.

**سؤال:** أتعامل مع شركة محلية. ويقع عنوان البريد الإلكتروني الخاص بجهة الاتصال هذه في بلد خاضع للعقوبات، فهل يتعين عليّ الإبلاغ عن ذلك؟

**الإجابة:** نعم. هذه تعد من الإشارات الخطر ويجب التحقيق فيها على الفور. أبلغ مديرك واتصل بقسم الشؤون القانونية والأخلاقيات ونزاهة الأعمال.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة الامتثال للعقوبات والسياسات والإجراءات الإدارية ذات الصلة Sanctions Compliance Operating Policy
- تحدث إلى الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# منع غسيل الأموال

## ما الذي يهمنا؟

إننا نقدر الشراكات التجارية طويلة المدى القائمة على الثقة. وندرك أيضًا أن المجرمين والإرهابيين قد يحاولون استخدامنا لإخفاء المصدر غير القانوني لأموالهم، لذلك يجب علينا الحرص على التحقق ممن نتعامل معهم وتنفيذ ضوابط أخرى لمنع غسيل الأموال.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- اتباع إجراءات العناية الواجبة الداخلية للتحقق من أننا نتعامل مع شركاء أعمال يخرطون في أنشطة مشروعة وليس لها علاقة بأي سلوكيات إجرامية.
  - الامتثال لسياساتنا المالية وسياسات مكافحة غسيل الأموال والاحتفاظ بسجلات دقيقة.
  - توخي الحذر حيال أي طلبات غير عادية قد تعرضنا للمخاطر، كما أننا لا نقوم بسداد أو استلام مدفوعات
- من أطراف خارجية ما لم يكن هناك سبب تجاري مُبرَّر للقيام بذلك مع الانتهاء من تطبيق إجراءات **العناية الواجبة** الصحيحة بما يتوافق مع سياسات شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.
- عند الاشتباه في وجود أنشطة **غسيل أموال** أو أي شيء آخر غير قانوني، يجب إبلاغ المدير وقسم الشؤون القانونية وفريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال على الفور.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** يطالب أحد العملاء بإتمام عمليات الدفع عبر حساب جديد تبيّن أنه مسجل باسم شركة مختلفة ويقع في دولة مختلفة. ونحن نعرف هذا العميل جيدًا. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يجوز ذلك، فيجب أن نتوخى الحذر البالغ حيال طلبات الدفع غير العادية. قد تكون المدفوعات التي يتم دفعها لشخص ما أو بواسطة وهو ليس طرفًا في العقد، أو المدفوعات من حساب مختلف عن المعتاد، أو المدفوعات من بلد مختلف، أو المدفوعات بعملة مغايرة لما هو وارد بالعقد، أو المدفوعات الزائدة، أو غيرها من الترتيبات المشبوهة علامة على وجود نشاط غسيل الأموال. ويقصد بغسيل الأموال العمليات التي تنطوي على دفع أموال يتم الحصول عليها من أنشطة غير مشروعة (مثل المخدرات، والرشوة، والفساد والاتجار بالبشر وما إلى ذلك) في عمل تجاري مشروع. ويجب التحقيق في إشارات الخطر. وسوف يدرك شركاء العمل الشرعيون أن إجراءات التحقق التي نطبقها هي جزء لا يتجزأ من ممارسة الأعمال التجارية. ويجب عليك إبلاغ المدير والشؤون القانونية وقسم الأخلاقيات ونزاهة الأعمال بهذا الأمر، حيث سيتم تقديم المشورة بشأن كيفية المضي قدمًا.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة الامتثال بفرض العقوبات و السياسات ذات الصلة بإدارتك Sanctions Compliance Operating Policy
- تحدث إلى الشؤون القانونية وفريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



## القسم 5:

# التصرف بنزاهة فيما يتعلق بالعالم المحيط بنا

نمتلك طموحاً كبيراً لضمان تحقيق الاستدامة في كل ما نقوم به. يكشف في هذا القسم من مدونة القواعد الأخلاقية كيفية تطبيق قيمنا في العالم الأوسع. اضغط على أي موضوع أدناه لمعرفة المزيد.



38  
40  
41  
42

احترام حقوق الإنسان  
الحد من التأثيرات البيئية  
دعم المجتمعات  
كسب التأييد والنشاط السياسي



# احترام حقوق الإنسان

## ما الذي يهمنا؟

يحق لجميع الأشخاص، من دون النظر إلى العرق أو الجنس أو الجنسية أو السلالة أو اللغة أو الدين أو أي وضع آخر، التمتع بالحقوق الأساسية المتمثلة في الحرية والكرامة والاحترام والإنصاف والمساواة والسلامة والصحة. وتقع على عاتقنا مسؤولية احترام حقوق الإنسان في مكان عملنا وفي العالم الأوسع نطاقًا ودعمها، كما ندير أعمالنا وفق كافة القوانين والمتطلبات الواجب تطبيقها والمنصوص عليها في مبادرات القطاع التي نحن أعضاء فيها. ونسعى جاهدين لتجنب التأثير السلبي على الأفراد والجماعات والمجتمعات التي تتفاعل مع عملياتنا التجارية، ولإحداث تأثير إيجابي حيثما أمكن ذلك. ويمتد هذا الالتزام إلى كافة مستويات سلسلة القيمة.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- العمل على تلبية المعايير المعترف بها دوليًا إلى أقصى حد تسمح به القوانين واللوائح المحلية الواجب تطبيقها.
- تحمل مسؤولية احترام حقوق الإنسان في مكان عملنا ودعمها، بما في ذلك حقوق زملائنا ومقاولينا، والمجتمعات المحيطة.
- النظر في كيفية تأثير أفعالنا على حقوق الإنسان للآخرين.
- ضمان إجراء العمليات الأمنية وفقًا لمبادئ حقوق الإنسان.
- بذل العناية الواجبة فيما يتعلق بشركاء الأعمال، وإننا نتوقع من موردينا السير على النهج نفسه فيما يتعلق بمعايير حقوق الإنسان التي نتبعها.
- الاتصال بفريق التعهيد المسؤول أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال إذا راودتك شك في أن أحد الشركاء التجاريين يستخدم الأطفال كعمالة أو العمل القسري أو يتورط في أنشطة الاتجار بالبشر أو عدم احترام حقوق المجتمع/ السكان الأصليين أو انتهاكات حقوق الإنسان الأخرى (بما في ذلك، الامتناع عن دفع الرواتب، وفرض ساعات عمل استغلالية، وظروف العمل الغير الآمنة، واستخدام العنف أو الإكراه أو التمييز، أو طرد الأشخاص من أراضيهم، وما إلى ذلك).

نشجع موظفي المقاولين والموردين المتعاملين مع الشركة على التحدث بصراحة وإبلاغنا بأي انتهاكات لحقوق الإنسان من خلال خط الإبلاغ الصوتي - Your Voice.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** أذرنني زميل في العمل، يعمل لدى مقاول من الباطن، أنه لا يتقاضى راتبًا كافيًا لتغطية نفقات الإيجار وأن عليه أن يقترض المال لمجرد البقاء على قيد الحياة. وأنا أعلم أنه يتقاضى راتبه بالحد الأدنى القانوني للأجور أو بما يزيد عنه، فهل هذه مجرد مسألة تتعلق بالمقاول من الباطن، أم أن هناك ما يمكن فعله؟

**الإجابة:** يتعين علينا أن نتأكد من حصول موظفينا وموظفي المقاول من الباطن على أموال كافية لتغطية الاحتياجات الأساسية بالإضافة إلى توفير بعض المال. يمكنك التحدث إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال بشأن هذا الأمر والإبلاغ عنه.

**سؤال:** وصلت على قهوتي الصباحية من المقهى القائم في الموقع. وأذرنني طاقم العمل أنهم لم يتلقوا رواتبهم هذا الشهر، إلا أنهم لا يمكنهم مغادرة الشركة لكونها تحتفظ بجوازات سفرهم. أذرت مديري الذي أشار إلى أن هذا الأمر يمثل وضعًا مؤسفًا، إلا أنه طالما أنهم يعملون لدى شركة أخرى، فلا ينبغي أن أشارك في الأمر. فهل هذا صحيح؟

**الإجابة:** لا، هذا ليس صحيحًا. نتوقع أن تحترم الشركات التي نعمل معها معايير العمل الأساسية، وعدم دفع رواتب الموظفين والاحتفاظ بجوازات سفرهم أمر غير مقبول. يمكنك التحدث بصراحة إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال بشأن هذا الأمر والإبلاغ عنه.



**سؤال:** أخطرني أحد الموردين أن شركته قامت مؤخرًا بفصل عدد من الموظفين نظرًا لإثارتهم المخاوف بشأن عدم كفاية معدات السلامة. فهل يتعين عليّ الإبلاغ عن ذلك؟

**الإجابة:** نعم. نتوقع من موردينا الاهتمام بصحة موظفيهم وسلامتهم. ويجب عليك التحدث بصراحة والإبلاغ عن المشكلة، وكذلك تشجيع المورد على الإبلاغ عن المشكلة عبر خط الإبلاغ الصوتي.

### أين يمكنني معرفة المزيد؟

- دليل الموظف وسياسات الموارد البشرية  
Employee Handbook and Human Capital policies
- سياسة التعهيد المسؤول ومعايير التعهيد  
المسؤول  
Responsible Sourcing Policy and  
Responsible Sourcing Standard
- تحدث إلى فريق الاستدامة أو فريق  
الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



# الحد من التأثيرات البيئية

## ما الذي يهمنا؟

إدراك أن التعدين والعمليات الصناعية يمكنها أن تلحق الأضرار بالهواء والماء والأرض والتنوع البيولوجي حال عدم إدارتها بمسؤولية. تحدد عملياتنا ومشاريعنا وفرقنا البيئية، في إطار من التعاون، المخاطر البيئية المحتملة والضوابط المناسبة. وتضع خطط الإدارة لدينا متطلبات محددة لتقييم الآثار الناتجة والرصد وتطبيق إجراءات التشغيل المناسبة لتجنب و/أو تخفيف الآثار السلبية. ويضطلع كل فرد بدور في هذا الصدد، ويمكن للأشياء الصغيرة مجتمعة أن تحدث الفارق.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- الامتثال لكافة القوانين واللوائح والسياسات والمعايير البيئية الواجب تطبيقها.
- تقييم المخاطر البيئية وتحديد الضوابط كجزء من عملية التخطيط في كافة المشاريع، كما تقع على عاتقنا مسؤولية حماية البيئة الطبيعية وضمان وجود الضوابط المناسبة وتنفيذ أعمال المراقبة والرصد.
- الإبلاغ الفوري عن جميع حوادث التسرب أو الانبعاثات أو النفايات غير العادية أو المخاطر غير الخاضعة للسيطرة أو الحوادث البيئية إلى المدير المباشر أو الممثل البيئي، مهما كانت صغيرة.
- البحث عن طرق لتحسين أدائنا البيئي باستمرار وذلك عن طريق الحد من استهلاكنا للموارد (الطاقة والمواد الخام والمياه)، والانبعاثات، والمخلفات السائلة، والنفايات.
- حماية البيئة الطبيعية ومراعاة الحياة البرية في جميع منشآتنا وما حولها.
- الالتزام بالصدق والأمانة بشأن أدائنا البيئي والتواصل المنفتح حيال الأمور التي يمكننا القيام بها بشكل أفضل، بالتوازي مع الأمور التي أنجزناها بشكل جيد.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** كُلفت بمشروع جديد صغير لزيادة الإنتاجية، وأعلم أن هذا المشروع قد يؤدي إلى وجود انبعاثات أو نفايات كثيرة، إلا أنني أخطط للتعامل مع هذا الأمر عقب تنفيذ المشروع. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا. تقع على عاتقك مسؤولية تقييم الآثار البيئية وضمان تطبيق الضوابط وتوفير الموارد الكافية للتخفيف من الآثار الناتجة. كما يجب تقييم كافة المشاريع والموافقة عليها قبل البدء في تنفيذها. ويمكنك الاتصال بفرقنا البيئي للحصول على الدعم.

**سؤال:** في حال العثور على ثعبان أو سلحفاة أو حيوان بري آخر في موقع شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، هل من المقبول قتله أو اصطاده واصطحابه إلى المنزل؟

**الإجابة:** لا يجوز ذلك. عند التدخل في الأمور ذات الصلة بالأنواع المهددة بالانقراض أو المحمية، فإنك بذلك تنتهك قوانين الحياة البرية المحلية و/أو تعمل على تدمير النظم البيئية المحلية. وفي حال اكتشافك أي حيوانات غير عادية في منطقة عملك، يمكنك إبلاغ فريق البيئة بذلك. وإذا كنت تعتقد أن الحيوان قد يمثل خطورة، فأبلغ مشرفك على الفور.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- السياسات البيئية بما في ذلك دليل نظام الإدارة البيئية  
Environmental policies including the Environmental Management System
- تحدث إلى فريق البيئة أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

## دعم المجتمعات

### ما الذي يهمنا؟

نسعى لتقديم مساهمات إيجابية طويلة المدى للمجتمعات التي نعمل فيها. ونأخذ في اعتبارنا التأثير الاجتماعي والاقتصادي لأعمالنا، ونعمل مع ممثلي المجتمع والهيئات الحكومية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات التعليمية لتعظيم فوائد تواجدها مع تخفيف الآثار السلبية المحتملة. وندرك أيضًا أهمية بناء الثقة من خلال التواصل المفتوح والنزاهة والشفافية.

### ماذا يعني هذا الأمر؟

- احترام مجتمعاتنا المحلية مع وضع قيم تلتزم بها شركة الإمارات العالمية للألمنيوم عند العيش والعمل في مجتمعاتنا.
- تقييم الآثار المحتملة على المجتمعات المحلية كجزء من عملية التخطيط في كافة المشاريع، ووضع الخطط للحد من الآثار الناتجة أو التخفيف من حدتها أو التعويض عنها.
- تشجيع توظيف أفراد المجتمعات المحلية وخلق الفرص للشركات المحلية للعمل معنا.
- إدارة برامج المشاركة المجتمعية، والتعرف على بواعث القلق في المجتمع، والاستجابة لها بصدق وشفافية.
- إدراك أهمية المساءلة والتحقيق والرد على المظالم التي تثيرها المجتمعات المتضررة بموضوعية وبطريقة عادلة وبناءة.
- ضمان كون المساهمات الخيرية قانونية ومناسبة.

### ماذا إذا؟

**سؤال:** سمعت أحد أفراد المجتمع يشتكي من الفوضى والغبار الناجم عن عمليات التشغيل الخاصة بشركتنا. هل يتوجب عليّ القيام بأي شيء؟

**الإجابة:** نعم. يجب علينا، من منطلق إبداء الاحترام لمجتمعاتنا، أن نحقق على الفور في كافة المظالم. يمكنك الإبلاغ عن الشكوى حتى يمكن التحقيق فيها. اتصل بأي عضو في فريق المجتمعات في غينيا أو على الرقم 971+ 2 509 4535 في الإمارات العربية المتحدة.

### أين يمكنني معرفة المزيد؟

- دليل نظام الإدارة الاجتماعية Social Management System Manual
- تحدث إلى فريق المجتمعات أو فريق الاستدامة أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال

# كسب التأيد والنشاط السياسي

## ما الذي يهمنا؟

نتشارك مع الحكومات في الأمور المتعلقة بعملياتنا التشغيلية نظرًا لكوننا شركة عالمية تتسم بالريادة في هذا المجال. ولا نقدم مدفوعات لحزب سياسي أو لأحد السياسيين. ويجب أن نحصل على ترخيص بشأن أي أنشطة تتعلق بكسب التأيد، كما يجب أن تمثل هذه الأنشطة للقوانين الواجب تطبيقها وتتسق مع قيم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم. وفي حين أنه يتاح لموظفينا مطلق الحرية في المشاركة في الأنشطة السياسية الشخصية (وفقًا لما يسمح به القانون المحلي)، يجب على أي شخص يقوم بذلك أن يوضح جليًا أنه لا يمثل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

## ماذا يعني هذا الأمر؟

- عدم تقديم تبرعات لأحزاب سياسية أو سياسيين أو مؤسسات سياسية نيابة عن شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.
- عدم استخدام أموال شركة الإمارات العالمية للألمنيوم أو الوقت المخصص لها أو مواردها (بما في ذلك البريد الإلكتروني والهواتف والأوراق وما إلى ذلك) للمشاركة في الأنشطة السياسية الشخصية.
- الامتثال لكافة القوانين الواجب تطبيقها عند السماح بالمشاركة في أنشطة كسب التأيد نيابة عن شركة الإمارات العالمية للألمنيوم والتصرف بنزاهة وشفافية في كافة التعاملات.
- توضيح أننا لا نمثل شركة الإمارات العالمية للألمنيوم عند المشاركة في أنشطة سياسية شخصية مع ضمان احترامنا لقيم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم وعدم القيام بأي شيء من شأنه الإضرار بسمعة الشركة.
- التحدث إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال للحصول على توجيهات في حال عدم وضوح الأمور التي تغطيها الأنشطة السياسية الشخصية وما إذا كان ذلك ينطوي على تضارب محتمل في المصالح.

## ماذا إذا؟

**سؤال:** طلب منا أحد السياسيين المحليين إعادة بناء طريق لأنه لا يملك الميزانية الكافية، حيث يحرص على إصلاحه قبل طول الانتخابات القادمة. فهل من المقبول إعادة بناء الطريق؟

**الإجابة:** نراقب، كشركة مسؤولة، تأثير أعمالنا على المجتمعات المحلية ونتطلع إلى التخفيف من أي آثار سلبية ناتجة عن تلك الأعمال. وقد نفكر في إعادة بناء الطريق على سبيل التبرع للمجتمع المحلي. مع ذلك، فإننا لا نقدم مساهمات سياسية، علاوةً على أن هذا الأمر ينطوي على خطر وقوع فساد حقيقي. يمكنك الإبلاغ عن هذا الأمر إلى فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال حتى نتاح لهم الفرصة لتقديم المزيد من النصائح.

**سؤال:** لقد اقترب موعد الانتخابات، وأود وضع بعض الملصقات في مقر العمل. هل يعد ذلك تصرفًا مقبولاً؟

**الإجابة:** لا يجوز ذلك، حيث يجب ألا تشارك في أي شكل من أشكال النشاط السياسي الشخصي في العمل. ويجب أن تكون المشاركة في أي نشاط سياسي شخصي خلال وقتك الخاص، كما يجب أن توضح أن هذه الآراء تعبر عن آرائك الخاصة ولا تمثل آراءنا.

## أين يمكنني معرفة المزيد؟

- سياسة مكافحة الرشوة والفساد والاحتيال Anti-bribery and Anti-Corruption policy
- تحدث إلى قسم العلاقات الحكومية أو الاتصال المؤسسي أو فريق الأخلاقيات ونزاهة الأعمال



# مسرد المصطلحات



**المعلومات الداخلية:** المعلومات المخصصة للاستخدام الداخلي من جانب شركة الإمارات العالمية للألمنيوم والتي لا تتاح للجمهور أو يحظر الاطلاع عليها.

**الملكية الفكرية:** الأشياء غير الملموسة وغير المادية بما في ذلك براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية والأسرار التجارية وغيرها من المعلومات السرية غير المحمية بشكل قانوني.

**غسيل الأموال:** نشاط يستخدمه المجرمون لإخفاء الأموال أو الأصول المتحصل عليها من أنشطة غير مشروعة من خلال استخدامها في نشاط تجاري مشروع.

**الحاجة إلى المعرفة:** تبرز "الحاجة إلى المعرفة" لدى زملاء العمل بشأن المعلومات عند حاجتهم للوصول إلى تلك المعلومات للقيام بمهام وظائفهم، وإذا ساءلوا الشك حيال ما إذا كان شخص ما لديه "حاجة إلى المعرفة"، فتحدث إلى مديرك أو إلى قسم الموارد البشرية أو الأخلاقيات ونزاهة الأعمال.

**البيانات الشخصية:** تتضمن أي معلومات يمكن استخدامها لتحديد هوية شخص. وقد تختلف طرق حفظ البيانات الشخصية (ما بين شفوية، وكتابية، وإلكترونية). وتشمل الأمثلة الاسم والعنوان وتاريخ الميلاد ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني ومعلومات البنك والرواتب وتفصيل جواز السفر ورقم الهوية وأقرب الأقرباء والصور وعناوين بروتوكول الإنترنت.

**الانتقام:** هو إجراء معادٍ غير مبرر ضد زميل في العمل ردًا على تقرير أو شكوى أو مخاوف قدمه هذا الشخص بحسن نية بشأن انتهاك فعلي أو محتمل لقواعدنا أو سياساتنا أو متطلباتنا القانونية.

**الضوابط التجارية:** أعمال الحظر أو القيود المفروضة على النشاط التجاري أو حركة السلع أو المنتجات أو الخدمات من أو إلى بلد معين أو من خلاله، والتي تفرضاها الحكومة أو السلطة المختصة في بلد ما.

يرجى الرجوع إلى سياسات شركة الإمارات العالمية للألمنيوم ذات الصلة للحصول على تعريفات وتفسيرات أكثر شمولاً.

**الرشوة:** عرض ميزة أو الوعد بها أو طلبها أو الموافقة على تلقيها (قد يتضمن ذلك الأموال النقدية أو الهدايا أو قسائم الهدايا أو الوجبات أو وسائل الترفيه أو القروض أو الخصومات أو ترسية عقود عمل بشكل غير عادل)، حيث يكون الهدف منها هو التأثير عليك أو على الشخص الذي يحصل على الميزة. وقد تكون أيضًا مكافأة على التصرف بشكل غير لائق.

**المعلومات السرية:** المعلومات المتاحة لبعض الأفراد المحددين فقط وتتطلب حماية إضافية وذلك لأن فقدانها أو الإفصاح عنها بشكل غير ملائم قد يضر بشركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

**تضارب المصالح:** أي موقف يكون فيه لشخص ما علاقة شخصية أو مصلحة يمكنها التأثير، أو يبدو أنه يؤثر على تقديره أو موضوعيته في تنفيذ عمله لصالح شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

**التمييز:** المعاملة غير العادلة لشخص ما على أساس هويته الاجتماعية مثل الجنس والعمر والثقافة والجنسية والعرق والقدرات الجسدية والمعتقدات السياسية والدينية.

**العناية الواجبة:** الحصول على المعلومات الخاصة بشركاء الأعمال المحتملين والتحقق منها وفحصها.

**مدفوعات التسهيلات:** مدفوعات صغيرة غير رسمية تُدفع لغرض تسريع الإجراءات الحكومية الروتينية.

**حسن النية:** يُقصد بالتصرف بحسن نية بذل جهد حقيقي لتقديم معلومات صادقة وكاملة ودقيقة.

**المسؤولون الحكوميون:** موظفو أو وكلاء أي حكومة في أي مكان حول العالم، بما في ذلك الموظفون في المناصب الدنيا وموظفو الوكالات الحكومية والكيانات المملوكة للدولة والكيانات التجارية التي يكون للحكومة فيها حصة أغلبية. ويشمل المصطلح أيضًا الأحزاب السياسية والمسؤولين والمرشدين وموظفي المنظمات الدولية العامة مثل الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي والمجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا.

**المضايقات:** الألفاظ أو الأفعال أو السلوكيات الأخرى غير المرحب بها التي لا تحترم الفرد أو التي تُقلل من شأنه أو تخلق بيئة عمل معادية أو مسيئة أو تهديدية. وتمثل المضايقات شكلاً من أشكال التمييز. وقد يتم اعتبار بعض السلوكيات من قبيل المضايقة حتى في حال عدم وجود نية للإساءة.